

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

18 FÉVRIER 1982

PROPOSITION DE LOI

portant réforme du revisorat

(Déposée par M. Van den Brande)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Introduction

La conférence économique et sociale de 1970 a décidé d'accélérer la démocratisation de l'économie. Cette décision impliquait :

1) une extension et une amélioration de l'information financière et économique des conseils d'entreprise (C. E.). Cet objectif a été réalisé par l'arrêté royal du 27 novembre 1973 (*Moniteur belge* du 28 novembre 1973);

2) une amélioration et une uniformisation des comptes annuels, qui ont fait l'objet de loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises (*Moniteur belge* du 4 septembre 1975) ainsi que de l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises (*Moniteur belge* du 19 octobre 1976);

3) une amélioration de la législation sur le revisorat.

Ces trois objectifs sont intimement liés. En effet, en l'absence de comptes annuels, valables et détaillés, l'information financière et économique des C. E. était déficiente. En l'absence d'une bonne loi sur les bilans et les comptes de résultats, l'information annuelle ne présentait guère d'utilité.

Enfin, il convient de souligner que la seule élaboration des règles légales régissant l'information financière et économique ne suffit pas en soi. Encore faut-il que quelqu'un vérifie l'observation de ces règles légales et certifie que l'information fournie correspond à la comptabilité et à la réalité. C'est la mission du revisor.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

18 FEBRUARI 1982

WETSVOORSTEL

tot hervorming van het revisoraat

(Ingediend door de heer Van den Brande)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — Inleiding

Tijdens de sociale en economische conferentie van 1970 werd besloten tot een versnelde democratisering van het economische leven. Daartoe waren nodig :

1) een uitbreiding en verbetering van de financiële en economische informatie van de ondernemingsraden (O. R.). Dit werd intussen verwezenlijkt door het koninklijk besluit van 27 november 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 28 november 1973);

2) een verbetering en uniformisering van de jaarrekeningen. Dit leidde tot de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 4 september 1975) en het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen (*Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 1976);

3) een verbetering van de wetgeving op het revisoraat.

Deze drie zaken hangen nauw met elkaar samen. Zolang er immers geen degelijke, gedetailleerde jaarrekening bestond, liep de financiële en economische informatie van de O. R. mank. Zolang er geen degelijke wet op de balansen en resultaatrekeningen bestond, had de jaarlijkse informatie niet veel nut.

Tenslotte zij onderstreept dat het uitwerken van wettelijke regels volgens welke financiële en economische informatie dient te worden verstrekt, op zichzelf onvoldoende is. Er zal iemand moeten zijn die controleert of deze wettelijke regels worden nageleefd of niet, en waarmerkt dat de verstrekte informatie in overeenstemming is met de boekhouding en de realiteit. En dan komen we terecht bij het revisoraat.

II. — Régime actuel du revisorat

Le revisorat est actuellement régi par la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des réviseurs d'entreprises (I. R. E.) (*Moniteur belge* du 2 septembre 1953).

Cet Institut a pour objet :

- de veiller à la formation des réviseurs;
- d'assurer l'organisation d'un corps de spécialistes, capables de remplir la fonction de réviseur et offrant toutes les garanties requises aux points de vue de la compétence, de l'indépendance et de la probité professionnelle.

La loi définit par ailleurs les fonctions à remplir par le réviseur :

- l'organisation de services comptables;
- le redressement, la vérification et la certification de l'exactitude et de la sincérité de tous documents comptables;
- l'analyse, par les procédés de la technique comptable, de la situation et du fonctionnement des entreprises tant au point de vue de leur crédit, de leur rendement et des risques qu'elles encourent qu'au point de vue des lois qui leur sont applicables.

Ultérieurement des lois et des arrêtés royaux ont réservé aux réviseurs toute une série de missions. C'est ainsi que la loi du 1^{er} décembre 1953 impose à certaines sociétés l'obligation de choisir leurs commissaires ou du moins un de ceux-ci parmi les réviseurs d'entreprises. Il s'agit des sociétés dont les titres sont officiellement cotés en bourse, dont les titres ont fait l'objet d'une vente publique, dont la constitution ou l'augmentation de capital a eu lieu par voie de souscription publique et, enfin, de celles qui émettent des emprunts obligataires, c'est-à-dire celles qui font publiquement appel à l'épargne. En outre, les banques et les caisses d'épargne sont tenues de choisir leurs commissaires parmi les membres de l'I. R. E.

Les réviseurs sont également associés au contrôle des organismes d'intérêt public, des apports en nature, à la certification en cas de conversion d'obligations en actions, à la transformation des sociétés et au contrôle des holdings; par ailleurs, des réviseurs sont désignés auprès des entreprises dans lesquelles l'Etat détient une participation (telle que la Sabena).

Avant d'être reconnus comme réviseurs les candidats doivent accomplir un stage de trois ans au moins auprès d'un réviseur agréé. Pour pouvoir entamer le stage il convient d'être présenté comme stagiaire par un réviseur établi depuis 5 ans.

Les réviseurs ne peuvent s'engager dans les liens de subordination d'un contrat d'emploi ou de travail, ni exercer un mandat d'administrateur, gérant ou fondé de pouvoirs de sociétés commerciales, ou une fonction rémunérée par l'Etat, les provinces ou les communes. Ils peuvent toutefois exercer une fonction d'enseignant. Un conseil de discipline a été instauré auprès de l'I. R. E. Les peines qui peuvent être infligées sont : l'avertissement, la réprimande, la suspension pour un terme ne pouvant excéder une année et la radiation.

L'assemblée générale de l'I. R. E. est composée des membres-réviseurs. Elle élit le président, le vice-président, les commissaires et les autres membres du conseil de l'Institut. Ce conseil est composé de membres-réviseurs.

II. — De huidige regeling van het revisoraat

Het revisoraat wordt thans geregeld op basis van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren (I. B. R.) (*Belgisch Staatsblad* van 2 september 1953).

Dit Instituut heeft tot doel :

- te waken over de opleiding van de revisoren;
- te voorzien in een korps van specialisten die bekwaam zijn hun functie van revisor te vervullen en die waarborgen bieden inzake bevoegdheid, onafhankelijkheid en beroepseerlijkheid.

In deze wet zijn ook de opdrachten bepaald die door de revisor dienen te worden waargenomen, nl. :

- de organisatie van de boekhoudingsdiensten;
- de verbetering, het nazicht en de waarmerking van de juistheid en echtheid van alle boekhoudingsstukken;
- de boekhoudkundige ontleding van de toestand en de werking der ondernemingen inzake hun kredietwaardigheid, hun rentabiliteit, hun risico's en de wetten die op hen toepasselijk zijn.

Verder werden door latere wetten en koninklijke besluiten een ganse reeks van opdrachten voorbehouden aan de revisoren. Zo is b.v. door de wet van 1 december 1953 aan zekere vennootschappen de verplichting opgelegd hun commissarissen of minstens één van hen te kiezen tussen de bedrijfsrevisoren. Deze vennootschappen zijn die waarvan de titels officieel op de beurs gekwoteerd zijn, waarvan de titels ooit openbaar verkocht werden, waarvan de stichting of kapitaalverhoging bij openbare onderschrijving plaats had en tenslotte die welke obligatieleningen uitschrijven, m.a.w. de vennootschappen die een beroep doen op het openbaar spaarwezen. De banken en spaarkassen moeten daarenboven hun commissarissen kiezen onder de leden van het I. B. R.

Verder zijn de revisoren betrokken bij de controle op de instellingen van openbaar nut en op de inbrengen in natura, bij de waarmerking in geval van conversie van obligaties in aandelen, bij de omvorming van vennootschappen en de controle op de holdings; verder worden revisoren aangesteld bij ondernemingen waarin de Staat belangen heeft (zoals Sabena).

Alvorens als revisor te kunnen aanvaard worden, dienen de kandidaten eerst een stage van minstens drie jaar te volbrengen bij een erkend revisor. Om als stagiair te kunnen beginnen dient men als dusdanig voorgesteld te worden door een revisor die reeds vijf jaar werkzaam is.

De revisoren mogen niet verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst voor bedienden of voor werklieden. Zij mogen ook niet het mandaat vervullen van beheerder, zaakvoerder of gevolmachtigde van handelsvennootschappen. Evenmin mogen zij een functie bekleden die door de Staat, provincie of gemeente bezoldigd wordt. Wel mogen zij een onderwijsfunctie uitoefenen. In het I. B. R. werd eveneens een tuchtcommissie opgericht. De straffen die kunnen uitgesproken worden, zijn : de waarschuwing, de berisping, de schorsing voor ten hoogste één jaar en de schrapping.

De algemene vergadering van het I. B. R. bestaat uit de leden-revisoren. Zij kiest de voorzitter, de ondervoorzitter, de commissarissen en de andere leden van de raad van het instituut. Deze raad bestaat uit leden-revisoren.

L'article 15, b), de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie prévoit que des réviseurs peuvent être associés au fonctionnement des conseils d'entreprise.

En effet, cet article prévoit que des renseignements financiers et économiques doivent être fournis au C. E. Cette disposition a, entre-temps, été étendue et améliorée par l'arrêté royal du 27 novembre 1973. Les représentants des travailleurs au C. E. peuvent demander que les renseignements fournis soient certifiés exacts et complets par un réviseur assermenté agréé par le conseil professionnel compétent ou, à défaut de cet organisme, par le Roi, sur proposition des organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs. Le réviseur est désigné par le C. E. (donc par la délégation des employeurs et par celle des travailleurs). En cas de désaccord au sein de ce dernier, il est désigné par le conseil professionnel compétent.

III. — Critiques et propositions de modifications

Faisant suite aux conclusions de la conférence économique et sociale de 1970, le Conseil central de l'Economie a émis, le 12 juillet 1972, un avis sur la réforme du revisorat.

Dans son introduction, le C. C. E. fait observer que « pour diverses raisons l'I. R. E. n'a pas répondu aux espoirs que l'on avait mis en lui et qu'il n'a pas réussi à faire acquérir par ses membres les qualités et l'autorité requises, comme c'est le cas dans certains pays étrangers. »

Il regrette en général que l'Institut ait consacré trop d'attention et d'activité à la défense des intérêts professionnels de ses membres et ne se soit pas suffisamment intéressé à la manière dont les réviseurs devraient remplir leur mission à l'égard des entreprises. En outre, l'Institut ne s'est pas suffisamment préoccupé du contrôle qu'il devait exercer sur ses membres.

Les propositions du C. C. E. se rapportent aux points suivants :

1) *L'extension du champ d'application*

Dans son avis le C. C. E. propose d'étendre le champ d'application du contrôle du réviseur (qui est jusqu'à présent limité) à :

— toute entreprise ou organisme exerçant une activité économique au sens large du terme et occupant 150 travailleurs au moins (1) et, en outre, à toute entreprise qui a un conseil d'entreprise quel que soit le nombre de travailleurs;

— tous les holdings, banques, sociétés d'assurances et autres organismes de crédit.

2) *La mission du réviseur*

La vérification et la certification des documents et des renseignements pour lesquels son intervention est requise. Il s'agit notamment :

— des comptes annuels des entreprises;
— des renseignements économiques et financiers que l'entreprise est tenue de fournir à certains intéressés et qui doivent être vérifiés et certifiés par le réviseur.

(1) Actuellement, un conseil d'entreprise doit être créé dans toute entreprise occupant 100 travailleurs au moins.

Artikel 15, b) van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, bepaalt dat revisoren kunnen betrokken worden bij de werking van de ondernemingsraden.

In dit artikel wordt immers bepaald dat financiële en economische inlichtingen dienen te worden verstrekt aan de O. R. Deze bepaling werd intussen uitgebreid en verbeterd door het koninklijk besluit van 27 november 1973. De vertegenwoordigers van de werknemers in de O. R. kunnen verzoeken dat de medegedeelde inlichtingen juist en volledig worden verklaard door een beëdigd revisor, die erkend is door de bevoegde bedrijfsraad en, indien er geen is, door de Koning, op voordracht van de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties. De revisor wordt aangewezen door de O. R. (dit betekent dus zowel door de werkgevers als door de werknemersafvaardiging). Bij onenigheid in de schoot ervan wordt hij aangewezen door de bevoegde bedrijfsraad.

III. — Kritiek en voorstellen tot wijziging

In opvolging van de besluiten van de sociaal economische conferentie van 1970, bracht de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven op 12 juli 1972 een advies uit over de hervorming van het revisoraat.

In zijn inleiding stelt de C. R. B. het volgende : « Om diverse redenen heeft het I. B. R. niet aan de verwachtingen beantwoord en is het er niet in geslaagd zijn leden de vereiste kwaliteit en het nodige gezag te doen verwerven, zoals dit het geval is in sommige andere landen ».

In het algemeen werd betreurd dat het Instituut zijn aandacht en activiteit in te grote mate heeft afgestemd op de verdediging van de beroepsbelangen van zijn leden en zich onvoldoende heeft geïnteresseerd aan de manier waarop de revisoren hun taak t.o.v. de ondernemingen zouden moeten vervullen. Daarenboven heeft het Instituut zich onvoldoende ingelaten met het toezicht die het op zijn leden moest uitoefenen.

De nieuwe voorstellen van de C. R. B. handelden over de volgende punten :

1) *De uitbreiding van het toepassingsgebied*

De C. R. B. stelt in haar advies voor het toepassingsgebied van de controle door de revisor (tot nu toe beperkt) o.m. uit te breiden tot :

— elke onderneming of instelling die een economische activiteit in ruime zin uitoefent en die minstens 150 werknemers (1) tewerkstelt en daarenboven iedere onderneming die een ondernemingsraad heeft ongeacht het aantal werknemers;

— al de holdings, banken, verzekeringsmaatschappijen en andere kredietinstellingen.

2) *De taak van de revisor*

Nazicht en waarmerking van documenten en inlichtingen waarvoor zijn optreden is voorgeschreven. Meer bepaald :

— de jaarrekeningen der onderneming;
— de economische en financiële inlichtingen die de onderneming aan zekere belanghebbenden moet verstrekken en die het nazicht en de waarmerking door de revisor voorschrijven.

(1) Op dit ogenblik moet in elke onderneming waarin minstens 100 werknemers zijn tewerkgesteld een ondernemingsraad worden opgericht.

Ces intéressés peuvent être :

- le public;
- les actionnaires;
- les créanciers;
- le C. E. ou la délégation syndicale;
- les bailleurs de fonds;
- la Commission bancaire et la Commission de la Bourse.

A cet effet, le reviseur contrôlera la comptabilité et les pièces justificatives et certifiera que les états financiers sont conformes aux dispositions légales et statutaires et qu'ils reflètent d'une manière correcte, complète et exacte la situation de l'entreprise.

Il appréciera également la situation financière de l'entreprise (solvabilité, rentabilité et risques) et les résultats de la gestion financière. Afin de remplir sa mission, le reviseur devra entreprendre le dialogue avec les intéressés, donc également avec les représentants des travailleurs au C. E., pour qu'ils puissent fournir les informations souhaitables. Le reviseur vérifiera également si les renseignements qui figurent dans le rapport annuel du conseil d'administration sont conformes à la réalité.

Sa mission est toutefois plus étendue : le reviseur doit également vérifier si ces renseignements permettent aux intéressés d'apprécier la marche de l'entreprise en connaissance de cause. Il y joindra sa propre appréciation. Le reviseur se prononcera en outre sur la gestion et l'organisation de l'entreprise dans la mesure où celles-ci ont une incidence sur la situation financière de l'entreprise. Il appartient au chef d'entreprise de fournir les informations requises. Le reviseur fournit des renseignements complémentaires, soit d'initiative soit à la demande des intéressés.

S'il constate des irrégularités, il en informe le conseil d'administration. Si celui-ci n'en tient pas compte, le reviseur le mentionnera dans son rapport qui devra être plus circonstancié et plus détaillé que jusqu'à présent.

3) *Le revisorat et le conseil d'entreprise*

Le chef d'entreprise continue à fournir les informations au C. E. La mission du reviseur ne peut toutefois se limiter à un simple exposé de constatations comptables. Il peut fournir des informations complémentaires en se basant sur des notes écrites. Les représentants des travailleurs au C. E. doivent pouvoir lui poser des questions et lui demander une appréciation de la situation financière. Les syndicats estiment, d'autre part, que les représentants des travailleurs au C. E. devraient pouvoir se réunir séparément avec le reviseur. Les organisations des employeurs rejettent cette revendication.

4) *La désignation du reviseur*

Jusqu'à présent le commissaire-reviser était désigné par l'assemblée générale des actionnaires. Le C. C. E. entend modifier cet état de choses.

Le chef d'entreprise présenterait un certain nombre de reviseurs au conseil d'entreprise. Celui-ci devrait marquer son accord, à la majorité des voix dans chacune des parties au C. E., sur le reviseur qu'il s'agit de désigner. Le reviseur ainsi désigné serait ensuite proposé aux suffrages de l'assemblée générale des actionnaires.

Si le C. E. ne peut marquer son accord sur le reviseur qu'il s'agit de désigner ou si l'assemblée générale des action-

Die belanghebbenden kunnen zijn :

- het publiek;
- de aandeelhouders;
- de schuldeisers;
- de O. R. of de syndicale afvaardiging;
- de geldschietters;
- de Bankcommissie en de Beurscommissie.

Hiertoe zal de revisor de boekhouding en de bewijsstukken controleren en waarmerken dat de financiële staten in overeenstemming zijn met de wettelijke en statutaire bepalingen en op een correcte, volledige en juiste wijze de toestand van de onderneming weergeven.

Hij zal ook de financiële toestand van de onderneming (kredietwaardigheid, rentabiliteit en risico's) en de resultaten van het financieel beheer beoordelen. Om zijn taak naar behoren te kunnen vervullen zal de revisor een dialoog met de belanghebbenden moeten kunnen voeren, dus ook met werknemersvertegenwoordigers in de O. R., om hen in staat te stellen de gewenste toelichtingen te verstrekken. Ook zal hij nagaan of de inlichtingen die vermeld zijn in het jaarverslag van de beheerraad stroken met de werkelijkheid.

Zijn taak reikt echter nog verder : de revisor zal ook nagaan of de inlichtingen voor de belanghebbenden volstaan om met kennis van zaken te oordelen. Hij zal hieraan zijn eigen oordeel toevoegen. Voor zover zij een weerslag hebben op de financiële toestand van de onderneming, zal de revisor zich ook uitspreken over het beheer en de organisatie van de onderneming. Het is de taak van het ondernemingshoofd om de informatie te verschaffen. De revisor verschaft aanvullende inlichtingen hetzij op eigen initiatief, hetzij op aanvraag van de belanghebbenden.

Indien de revisor onregelmatigheden vaststelt, licht hij de beheerraad hierover in. Als deze laatste hiermede geen rekening houdt, zal de revisor hiervan melding maken in zijn verslag. Dit verslag zal uitgebreider en gedetailleerder moeten zijn dan tot nog toe het geval was.

3) *Het revisoraat en de ondernemingsraad*

Het ondernemingshoofd blijft de informatie verstrekken aan de O. R. De taak van de revisor mag echter niet beperkt blijven tot een eenvoudige uiteenzetting van boekhoudkundige vaststellingen. De revisor mag bijkomende inlichtingen verstrekken aan de hand van schriftelijke nota's. De werknemersvertegenwoordigers in de O. R. moeten hem vragen kunnen stellen en eveneens een beoordeling kunnen vragen omtrent de financiële toestand. De vakbonden waren eveneens van mening dat de werknemersvertegenwoordigers in de O. R. afzonderlijk zouden moeten kunnen vergaderen met de revisor. De werkgeversorganisaties waren hiermede niet akkoord.

4) *De aanstelling van de revisor*

Tot nu toe wordt de commissaris-revisor aangeduid door de algemene vergadering der aandeelhouders. De C. R. B. wenst dat dit zou veranderen.

Het ondernemingshoofd zou een aantal revisoren voorstellen aan de ondernemingsraad. Deze laatste zou zich akkoord moeten verklaren omtrent de aan te duiden revisor en dit bij meerderheid van stemmen in ieder der partijen in de O. R. De aldus aangenomen revisor zou voorgesteld worden aan de algemene vergadering der aandeelhouders.

Indien de O. R. niet akkoord geraakt over de aan te duiden revisor, of ingeval de algemene vergadering der aan-

naires refuse d'agréer le candidat présenté, l'organe de contrôle du nouvel Institut des réviseurs d'entreprises désignera le réviseur.

5) *L'indépendance du réviseur*

Le C. C. E. estime que le réviseur ne devrait plus être rémunéré directement par l'entreprise contrôlée afin de renforcer son indépendance à l'égard de celle-ci. La rémunération pourrait par exemple être assurée par un fonds auquel contribueraient les entreprises qui ont recours aux services d'un réviseur.

Par ailleurs, la durée du mandat dans une même entreprise serait limitée. Ce mandat serait en principe de 3 ans. Ensuite il pourrait tacitement être prorogé trois fois pour une période de deux ans.

Après l'expiration de leur mandat les réviseurs ne pourraient occuper aucune fonction de directeur ou d'administrateur dans une entreprise qui avait été soumise à leur contrôle.

6) *L'organisation du revisoriat*

Actuellement les organes de l'I. R. E. sont exclusivement composés de réviseurs. Cette situation est de nature à favoriser un certain corporatisme avec toutes les conséquences qui en découlent.

Le C. C. E. estime dès lors qu'il convient de créer un organe destiné à contrôler l'exercice du revisoriat.

Certains membres du C. C. E. estiment qu'il devrait s'agir d'un organe complètement nouveau. D'autres estiment souhaitable que cet organe, dont la composition devrait ou non être modifiée, doit être créé au sein de la Commission bancaire.

La présente proposition de loi a été élaborée en se basant sur les idées formulées par le C. C. E. dans son avis du 12 juillet 1972.

ANALYSE DES ARTICLES

I. — Champ d'application

Article 1

Cet article définit le champ d'activité des réviseurs. Un ou plusieurs réviseurs devront être désignés dans les entreprises intéressées, en fonction d'une procédure qui est décrite de manière plus précise dans les articles suivants.

Au cours de la phase initiale le champ d'application du nouveau revisoriat ne s'étendra qu'aux entreprises commerciales qui répondent à certaines normes.

Il convient en effet d'appliquer le nouveau revisoriat en premier lieu aux entreprises qui sont soumises également à l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises. Ces entreprises sont celles qui sont visées aux a) et b) du présent article.

La mission première des réviseurs consiste en effet à contrôler et à certifier exacts les comptes annuels des entreprises. Il serait dès lors illogique de soumettre également à la nouvelle réglementation du revisoriat les entreprises qui ne sont pas soumises à l'arrêté royal relatif aux comptes annuels.

deelhouders de voorgedragen kandidaat niet aanvaardt, zal het toezichtsorgaan van het nieuwe Instituut der Bedrijfsrevisoren de revisor aanduiden.

5) *De onafhankelijkheid van de revisor.*

De C. R. B. is van mening dat de revisor niet rechtstreeks meer zou mogen bezoldigd worden door de gecontroleerde onderneming, teneinde de onafhankelijkheid van de revisor t.o.v. de gecontroleerde onderneming te vergroten. De bezoldiging zou bv. kunnen gebeuren uit een fonds waarin de ondernemingen die een beroep doen op een revisor een bijdrage zouden storten.

Anderzijds zou de duur van het mandaat van dezelfde onderneming worden beperkt. In principe wordt 3 jaar vooropgesteld. Daarna zou het mandaat driemaal stilzwijgend kunnen verlengd worden voor een periode van telkens twee jaar.

Na de beëindiging van hun mandaat mogen de revisoren gedurende 3 jaar geen functie waarnemen van directeur of beheerder in de ondernemingen die aan hun toezicht waren onderworpen.

6) *De organisatie van het revisoraat*

De organen van het huidige I. B. R. zijn volledig samengesteld uit revisoren. Dit werkt een zeker corporatisme in de hand met alle gevolgen vandie.

De C. R. B. is dan ook van mening dat een orgaan dient te worden gecreëerd dat toezicht zou uitoefenen op het revisoraat.

Bepaalde leden van de C. R. B. waren van mening dat dit een totaal nieuw orgaan diende te zijn. Anderen vonden het gewenst dit orgaan onder te brengen in de Bankcommissie met al of niet aanpassing van de samenstelling ervan.

Dit wetsvoorstel tot regeling van het revisoraat werd uitgewerkt op grond van de inzichten die de C. R. B. formuleerde in zijn advies van 12 juli 1972.

ARTIKELSGEWIJZE BEHANDELING

I. — Toepassingsgebied

Artikel 1

In dit artikel wordt het werkingsgebied van de revisoren omschreven. In de betrokken ondernemingen zullen een of meerdere revisoren dienen te worden aangesteld volgens een procedure die nader omschreven is in de volgende artikelen.

In de aanvangsfase zijn het enkel de handelsondernemingen die aan bepaalde normen voldoen, die binnen het toepassingsgebied van het nieuwe revisoraat vallen.

Het is immers aangewezen op de eerste plaats die ondernemingen onder toepassing van het nieuwe revisoraat te laten vallen die eveneens onderworpen zijn aan het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekeningen van de ondernemingen. Dit zijn de ondernemingen bedoeld onder punt a) en b) van dit artikel.

De eerste opdracht van de revisoren bestaat immers in het controleren en waarmerken van de jaarrekeningen der ondernemingen. Het zou bijgevolg onlogisch zijn de nieuwe regeling van het revisoraat ook toepasselijk te maken op de ondernemingen die niet onderworpen zijn aan het koninklijk besluit betreffende de jaarrekeningen.

Il faut souligner par ailleurs que le nombre des réviseurs est actuellement trop limité pour qu'il puisse être procédé à un élargissement sensible du champ d'application. Il semble également important de soumettre à la nouvelle réglementation du revisoriat les entreprises non commerciales à partir du moment où leurs obligations en matière d'information financière et économique sont adaptées à l'arrêté royal précité, notamment par le biais des comptes annuels.

L'élargissement du champ d'application du nouveau revisoriat pourrait alors être réglé par arrêté royal.

Par ailleurs, les banques, caisses d'épargne, entreprises d'assurances et les sociétés à portefeuille sont soumises depuis plus ou moins longtemps à des obligations spécifiques en ce qui concerne les informations relatives aux comptes annuels. Les réviseurs sont associés depuis plus ou moins longtemps au contrôle de ces entreprises. Il convient donc de soumettre immédiatement ces dernières à l'application de la loi.

II. — Désignation du réviseur ou des réviseurs

Art. 2

Il sera difficile à un seul réviseur d'exercer un contrôle efficace dans une très grande entreprise. Il convient donc de désigner plusieurs réviseurs dans des entreprises de cette catégorie. Les critères dont il sera fait application en cette matière, tels que le chiffre d'affaires, le personnel occupé, etc., seront déterminés par arrêté royal et sur avis de l'organe de contrôle qui sera créé conformément à l'article 22.

Art. 3

Dans le passé le réviseur était désigné uniquement par le capital. L'assemblée générale des actionnaires désignait un ou plusieurs réviseurs sur proposition du conseil d'administration. On peut souligner à juste titre à ce propos que c'était finalement celui qui était soumis au contrôle qui désignait son propre contrôleur.

Dans le cadre de la démocratisation de l'économie, qui a été souhaitée lors de la conférence économique et sociale de 1970, il est équitable d'associer le travail à la désignation du réviseur. Les travailleurs pourront dès lors également présenter des candidats réviseurs dans les entreprises soumises au nouveau revisoriat, et ce par le biais du conseil d'entreprise ou, à défaut, de la délégation syndicale.

Le conseil d'entreprise ou, à défaut, la délégation syndicale et le chef d'entreprise doivent se mettre d'accord sur la personne du réviseur ou des réviseurs qui seront présentés à l'assemblée générale des actionnaires. L'expression « parties du conseil d'entreprise » désigne les personnes visées à l'article 16, a, et les personnes visées à l'article 16, b, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie. Seuls les réviseurs agréés par les organes de contrôle intéressés pourront être désignés dans les banques et dans les entreprises d'assurances.

S'il existe dans une même entreprise plusieurs conseils d'entreprise, le ou les réviseurs seront présentés à la majorité des voix, d'une part, dans la partie constituée par tous les délégués des travailleurs de tous les conseils d'entreprise

Anderzijds dient men er rekening mee te houden dat het huidige aantal revisoren te beperkt is om meteen het toepassingsgebied zeer sterk uit te breiden. Voor wat de niet-handelsondernemingen betreft, lijkt het aangewezen deze eveneens onder toepassing van de nieuwe regeling van het revisoriat te laten vallen van zodra hun informatieverplichtingen op financiële-economische vlak, en meer bepaald via de jaarrekening, aangepast zijn aan bovenvermeld koninklijk besluit.

De uitbreiding van het toepassingsgebied van het nieuwe revisoriat zou dan kunnen geregeld worden bij koninklijk besluit.

Aan de andere kant zijn de banken, spaarkassen, verzekeringsinstellingen en de portefeuillemaatschappijen sinds langere of kortere tijd onderworpen aan zeer specifieke informatieverplichtingen ook op het vlak van de jaarrekening. De revisoren worden reeds langere of kortere tijd bij de controle van deze ondernemingen betrokken. Het is bijgevolg aangewezen dat zij onmiddellijk onder toepassing vallen van deze wet.

II. — Aanstelling van de revisor of revisoren

Art. 2

In een zeer grote onderneming zal een degelijke controle moeilijk door één revisor kunnen uitgeoefend worden. Het is aangewezen voor degelijke zeer grote ondernemingen meerdere revisoren aan te duiden. Bij koninklijk besluit en op advies van het toezichtorgaan dat volgens artikel 22 zal worden opgericht, dienen de criteria, zoals omzet, personeelsbestand, enz. te worden bepaald die hierbij zullen gehanteerd worden.

Art. 3

In het verleden werd de revisor enkel aangesteld door de produktiefactor kapitaal. Op voorstel van de beheerraad duidde de algemene vergadering der aandeelhouders een revisor of meerdere revisoren aan. Terecht kan hier tegen worden ingebracht dat per slot van rekening de gecontroleerde zijn eigen controleur aanduidde.

In het kader van de democratisering van het bedrijfsleven, waartoe de wens tot uiting kwam in de sociaal-economische conferentie van 1970, is het niet meer dan billijk dat ook de produktiefactor arbeid wordt betrokken bij de aanduiding van de revisor. Bijgevolg zullen in de ondernemingen die onder het toepassingsgebied van het vernieuwde revisoriat vallen, ook de werknemers kandidaat-revisoren kunnen voordragen, en dit via de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, via de syndicale delegatie.

De ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, de syndicale delegatie en het ondernemingshoofd dienen zich akkoord te stellen over de revisor of revisoren die zullen voorgesteld worden aan de algemene vergadering der aandeelhouders. Onder « partijen van de ondernemingsraad » verstaat men enerzijds de personen bedoeld bij artikel 16, a, en anderzijds de personen bedoeld bij artikel 16, b, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven. In de banken en verzekeringsondernemingen zullen slechts de revisoren kunnen aangeduid worden die speciaal door de betrokken toezichtorganen worden erkend.

Indien in dezelfde onderneming meerdere ondernemingsraden bestaan, zullen de revisor of revisoren worden voorgesteld bij meerderheid van stemmen in enerzijds de partij die gevormd wordt door alle werknemersafgevaardigden

et, d'autre part, dans la partie constituée par tous les délégués des employeurs de tous les conseils d'entreprise.

Lorsqu'il existe, dans une même entreprise, plusieurs délégations syndicales sans qu'il existe un conseil d'entreprise, le ou les réviseurs sont présentés à la majorité des voix, par tous les délégués syndicaux de l'entreprise, avec l'accord du chef d'entreprise.

Art. 4

En ce qui concerne la durée du mandat d'un réviseur dans une entreprise déterminée, il convient de tenir compte du fait que le nouveau réviseur devra disposer d'un certain délai pour se familiariser avec l'entreprise. Ce n'est qu'après un certain temps qu'il pourra exercer un contrôle efficace. Il convient donc de ne pas prévoir un mandat trop court.

Il est donc proposé de fixer la durée du mandat à trois ans. Si le réviseur s'acquitte de sa tâche à la satisfaction générale, le mandat peut être reconduit par périodes de trois ans.

Si le réviseur commet une faute grave dans l'exercice de sa fonction, l'organe de contrôle peut mettre fin à son mandat, à la demande de chacune des parties intéressées. On entend par « raison grave » tout manquement grave qui rend impossible de manière immédiate et définitive toute collaboration professionnelle entre le réviseur et l'intéressé.

Art. 5

A la fin de chaque triennat, le chef d'entreprise, la majorité de la délégation des travailleurs au conseil d'entreprise ou la délégation syndicale peut proposer qu'il soit mis fin au mandat. Cette proposition doit être motivée.

Les deux parties du conseil d'entreprise ou la majorité de la délégation syndicale et le chef d'entreprise doivent toutefois marquer leur accord à ce sujet.

Art. 6

A défaut d'accord entre les parties qui sont intéressées à la désignation du réviseur ou à la fin du mandat de ce dernier, c'est l'organe de contrôle composé conformément à l'article 22 qui décidera de prolonger le mandat ou d'y mettre fin.

III. — Mission des réviseurs

Art. 7

La fonction du réviseur consiste à contrôler la comptabilité et les pièces justificatives et à certifier que les états financiers sont conformes aux dispositions légales et statutaires et qu'ils reflètent de manière exacte, complète et fidèle la situation de la société telle qu'elle appert des documents de la société, des renseignements qu'il a reçus et de la vérification à laquelle il a procédé. Cela implique que le réviseur se forge, sur la base de ces documents et informations, une opinion concernant la situation financière de l'entreprise et les résultats de la gestion financière au sens large.

van alle ondernemingsraden samen en anderzijds de partij die gevormd wordt door de werknemersafgevaardigden van alle ondernemingsraden samen.

Wanneer in dezelfde onderneming meerdere syndicale afvaardigingen bestaan zonder dat er een ondernemingsraad is, zullen de revisor of revisoren worden voorgesteld bij de meerderheid van stemmen van alle syndicale afgevaardigden van deze onderneming en met akkoord van het ondernemingshoofd.

Art. 4

In verband met de ambtstermijn van een revisor in een bepaalde onderneming, dient men er rekening mee te houden dat de nieuwe revisor enige tijd nodig zal hebben om de onderneming te leren kennen. Slechts na een voldoende inlooperperiode zal de controle vanwege de revisor op een degelijke wijze kunnen gebeuren. Dit betekent dat de ambtstermijn niet te kort mag zijn.

Er wordt dan ook voorgesteld de ambtstermijn vast te stellen op drie jaren. Indien de revisor zijn taak naar ieders voldoening volbrengt, is een verlenging van het mandaat mogelijk met telkens drie jaren.

Indien echter de revisor in de uitoefening van zijn ambt een zeer ernstige fout maakt, kan door het toezichtsorgaan een einde worden gemaakt aan het mandaat op verzoek van elke belanghebbende partij. Onder dwingende reden wordt verstaan de ernstige tekortkoming die elke professionele samenwerking tussen de revisor en een belanghebbende onmiddellijk en definitief onmogelijk maakt.

Art. 5

Op het einde van elke ambtstermijn van drie jaar kan door het ondernemingshoofd, de meerderheid van de werknemersafvaardiging in de ondernemingsraad of de syndicale afvaardiging de beëindiging van het mandaat voorgesteld worden. Dit voorstel tot beëindiging dient te worden gemotiveerd.

Het zijn echter de beide partijen in de ondernemingsraad of de meerderheid van de syndicale afvaardiging en het ondernemingshoofd die hierover akkoord moeten gaan.

Art. 6

Indien de partijen die betrokken zijn bij de aanduiding van de revisor of bij de beëindiging van het mandaat van de revisor, het niet eens worden, zal het toezichtsorgaan zoals het is samengesteld op grond van artikel 22, beslissen over de verlenging of de beëindiging van het mandaat.

III. — Opdracht van de revisoren

Art. 7

De functie van de revisor bestaat in het controleren van de boekhouding en van de bewijsstukken en het waarmerken dat de financiële staten in overeenstemming zijn met de wettelijke en statutaire bepalingen en op een correcte, volledige en juiste wijze de toestand van de vennootschap weergeven zoals deze voortvloeit uit de maatschappelijke bescheiden, de inlichtingen die hij heeft ontvangen en het nazicht waartoe hij is overgegaan. Dit impliceert van zijn-entwege, uitgaande van die documenten en inlichtingen, een beoordeling van de financiële toestand der onderneming en van de resultaten van het financieel beheer in ruime zin.

Les intéressés pour lesquels le reviseur contrôle et certifie les informations financières et économiques peuvent être :

- le public en général;
- les actionnaires;
- le conseil d'entreprise ou la délégation syndicale;
- les créanciers;
- les organismes de crédit;
- des institutions telles que la Commission bancaire et la Commission de la Bourse.

Le reviseur vérifiera également si les renseignements contenus dans le rapport annuel du conseil d'administration correspondent à des données contrôlables.

Il vérifiera si les renseignements sont suffisants pour que les intéressés puissent se prononcer en connaissance de cause. Il fera part de son avis aux intéressés et notamment aux représentants des travailleurs au conseil d'entreprise, dont il attirera l'attention sur les lacunes éventuelles et sur les informations pouvant prêter à confusion.

Si le reviseur ne peut intervenir dans la gestion proprement dite de l'entreprise, ni émettre un avis sur la gestion commerciale, la politique du personnel, la gestion technique, la direction et l'organisation de l'entreprise, il devra néanmoins tenir compte de certains aspects de ces questions dans la mesure où ils ont une incidence sur la situation financière. Dans ces limites et sans intervenir dans la gestion de l'entreprise, il peut formuler des observations dans le cadre de sa mission.

Il est évident qu'il n'appartient pas au reviseur de communiquer lui-même l'information aux intéressés; cette responsabilité appartient au chef d'entreprise.

Par son indépendance et sa compétence, le reviseur doit être le garant de la qualité et de la fiabilité de l'information financière. Cela implique qu'il communique les renseignements nécessaires, soit d'office, soit à la demande des représentants des travailleurs au conseil d'entreprise ou à l'assemblée des actionnaires. Le reviseur doit s'assurer en particulier que l'ensemble des renseignements communiqués répond aux prescriptions légales. Si tel n'est pas le cas, il doit en faire mention dans son rapport.

Le reviseur doit, le cas échéant, pouvoir vérifier la matérialité des informations fournies par le chef d'entreprise (par exemple, en ce qui concerne les stocks, la réalisation des investissements et l'affectation des aides publiques).

Les lois et arrêtés en vigueur confient des missions spécifiques aux reviseurs. Ces missions spécifiques peuvent être maintenues et les reviseurs peuvent se voir confier des missions nouvelles par voie de loi ou d'arrêté royal.

Les missions spécifiques des reviseurs sont actuellement les suivantes :

- contrôle des organismes d'intérêt public;
- contrôle des apports en nature;
- certification en cas de conversion d'obligations en actions;
- contrôle des entreprises qui bénéficient de fonds publics remboursables;
- mission en cas de transformation de sociétés;
- contrôle des sociétés à portefeuille;
- désignation de reviseurs dans les sociétés dans lesquelles l'Etat a des intérêts.

De belanghebbenden ten behoeve van wie de revisor de financiële en economische inlichtingen controleert en waarmerkt, kunnen o.a. zijn :

- het publiek in het algemeen;
- de aandeelhouders;
- de ondernemingsraad of de syndicale afvaardiging;
- de schuldeisers;
- de kredietinstellingen;
- instellingen zoals de Bankcommissie en de Beurscommissie.

De revisor zal ook nagaan of de in het jaaroverzicht van de raad van beheer vervatte inlichtingen stroken met de controleerbare gegevens.

Hij zal nagaan of de inlichtingen voor de belanghebbenden volstaan om met kennis van zaken te oordelen. Hij zal zijn oordeel meedelen aan deze laatste, en in het bijzonder aan de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad waarbij hij de eventuele leemten en de inlichtingen die misleidend kunnen zijn, zal aanstippen.

Indien de revisor niet mag tussenkomen in het eigenlijke beheer van de onderneming als dusdanig, noch een oordeel uitbrengen over onder meer het commercieel beheer, het personeelsbeleid, het technisch beheer, de leiding en de organisatie van de onderneming, zal hij noodzakelijkerwijze rekening moeten houden met sommige aspecten van deze laatste factoren voor zover zij een terugslag hebben op de financiële toestand. Binnen deze grenzen en zonder tussen te komen in het beheer van de onderneming kan hij in het kader van zijn opdracht bemerkingsformuleren.

Het is duidelijk dat het niet de taak van de revisor is zelf de informatie te verstrekken aan de daartoe gerechtigde belanghebbenden; de verantwoordelijkheid daarvoor berust bij het ondernemingshoofd.

Maar door zijn onafhankelijkheid en zijn bevoegdheid moet de revisor borg staan voor de kwaliteit van de financiële voorlichting en voor de betrouwbaarheid ervan. Dit houdt in dat hij de nodige toelichtingen verschaft hetzij ambtshalve, hetzij op eventueel verzoek van de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad of van de aandeelhouders. De revisor moet zich in het bijzonder ervan vergewissen dat het geheel van de verstrekte inlichtingen beantwoordt aan de wettelijke voorschriften. Is dit niet het geval, dan moet hij daarop wijzen in zijn verslag.

Zo nodig moet de revisor de materialiteit kunnen nagaan van de door het ondernemingshoofd verstrekte inlichtingen (bijv. op het stuk van de voorraden, de verwezenlijking van de investeringen en de aanwending van de overheidssteun).

Reeds op dit ogenblik zijn ingevolge bepaalde wetten en koninklijke besluiten specifieke opdrachten toevertrouwd aan de revisoren. Deze specifieke opdrachten kunnen uiteraard voor de toekomst behouden blijven en nieuwe specifieke opdrachten kunnen aan de revisoren worden toevertrouwd bij wet of koninklijk besluit.

Zo zijn aan de revisoren nu reeds de volgende specifieke opdrachten toevertrouwd :

- controle op de instellingen van openbaar nut;
- controle op de inbrengen in natura;
- waarmerking in geval van conversie van obligaties in aandelen;
- controle op de ondernemingen die van het publiek terugbetaalbare fondsen ontvangen;
- opdracht in geval van omvorming van vennootschappen;
- controle op de portefeuillemaatschappijen;
- aanstelling van revisoren bij ondernemingen waarin de Staat belangen heeft.

Art. 8

Le rapport des réviseurs doit comporter au moins les éléments suivants en ce qui concerne le contrôle et la certification des comptes annuels :

1) la manière dont a été effectué le contrôle de la comptabilité, des pièces justificatives et des autres documents de la société; si les réviseurs ont obtenu des administrateurs et des préposés de la société les précisions et informations qu'ils ont demandées;

2) s'il a connaissance d'opérations qui ont été effectuées ou de décisions qui ont été prises en infraction aux lois ou aux statuts;

3) si le rapport annuel des administrateurs-gérants et son annexe éventuelle sont conformes à la loi, à la comptabilité et à l'inventaire;

4) si la comptabilité ainsi que le bilan et le compte de résultats sont conformes aux dispositions légales et statutaires; s'ils reflètent de manière complète, fidèle et exacte l'état des affaires de la société telle qu'il appert des écritures de la société, des informations qu'ils ont obtenues et des vérifications auxquelles ils ont procédé. Il mentionne fidèlement les objections que lui suggèrent les documents soumis à ses investigations ou indique expressément qu'il n'a aucune objection à formuler;

5) si la répartition des bénéfices qui est proposée à l'assemblée est conforme aux droits respectifs des bénéficiaires;

6) s'il estime que les modifications qui sont apportées, d'un exercice comptable à l'autre, à la présentation du bilan ou des comptes de résultats ou aux bases d'appréciation de l'actif et du passif sont justifiées.

Lorsque le réviseur constate des irrégularités, et notamment des infractions à la loi aux règlements ou aux statuts, il en informe immédiatement la direction de l'entreprise ou, en cas de carence de cette dernière, le conseil d'administration. Si le conseil d'administration ne tient pas compte des observations, le réviseur doit en faire mention dans son rapport. Il détermine la manière dont il consigne ces mentions dans son rapport et si la nature des irrégularités justifie ou non le refus de la certification, ou s'il peut se limiter à formuler des réserves. S'il refuse la certification, il doit motiver son refus dans son rapport.

Art. 9

Dans le cadre de la démocratisation de l'entreprise et de l'économie en général, le réviseur a une mission importante à accomplir à l'égard des travailleurs de l'entreprise dans laquelle il exerce sa mission de contrôle. Cette mission se traduira par des contacts multiples avec les délégués des travailleurs au conseil d'entreprise ou avec la délégation syndicale.

Il convient à cet effet que le réviseur assiste aux réunions au cours desquelles le conseil d'entreprise examine les informations économiques et financières et qu'il participe également de manière active aux réunions similaires des représentants ou des groupes des représentants des travailleurs au conseil d'entreprise. On entend par groupe des représentants des travailleurs les délégués d'une organisation représentative des travailleurs.

Les représentants des travailleurs doivent pouvoir interroger le réviseur et obtenir de sa part des précisions ainsi qu'une appréciation concernant la situation financière et

Art. 8

In het verslag van de revisoren dienen, vooral m.b.t. de controle en waarmerking van de jaarrekening, minstens volgende punten te worden vermeld :

1) hoe de controle op de boekhouding, de bewijsstukken en andere bescheiden van de vennootschap in de loop en op het einde van het boekjaar werd gedaan; of de revisoren van de bestuurders en aangestelden van de vennootschap de verklaringen en inlichtingen hebben gekregen die zij hebben gevraagd;

2) of hij kennis heeft van verrichtingen die werden gedaan of beslissingen die werden genomen met overtreding van de wetten of statuten;

3) of het jaarverslag van de bestuurders-zaakvoerders en zijn eventuele bijlage in overeenstemming zijn met de wet, de boekhouding en de inventaris;

4) of de boekhouding alsmede de balans en de resultatenrekening in overeenstemming zijn met de wettelijke en statutaire bepalingen; of zij volledig, getrouw en juist de stand van zaken van de vennootschap weergeven zoals blijkt uit de geschriften van de vennootschap, de inlichtingen die zij hebben gekregen en hun verificaties. Zij vermelden nauwgezet de bezwaren waartoe hunnerzijds de aan hun onderzoek onderworpen documenten aanleiding geven, of stellen uitdrukkelijk dat zij geen bezwaar te maken hebben;

5) of de winstdeling die aan de vergadering wordt voorgesteld in overeenstemming is met de onderscheiden rechten van de deelgerechtigden;

6) of de wijzigingen die van het ene boekjaar tot een ander worden aangebracht in de opstelling van de balans of de resultatenrekening dan wel in de grondslagen van waardering van de activa en passiva naar hun oordeel verantwoord zijn.

Als de revisor onregelmatigheden vaststelt, o.m. overtredingen van de wet, de reglementen of statuten, licht hij daar onmiddellijk de ondernemingsleiding of, wanneer deze laatste in gebreke blijft, de raad van beheer van de onderneming over in. Indien de raad van beheer de bemerkingen naast zich neerlegt, moet de revisor dit in zijn verslag vermelden. Hij oordeelt over de wijze waarop hij er in zijn verslag melding van zal maken, of de aard van de onregelmatigheden het weigeren van de waarmerking al niet verantwoordt en of hij zich kan beperken tot het formuleren van voorbehoud. Een gebeurlijke weigering van de waarmerking dient hij in zijn verslag te motiveren.

Art. 9

In het kader van de democratisering van de onderneming en het economisch leven in het algemeen, heeft de revisor een belangrijke opdracht te vervullen t.o.v. de werknemers van de onderneming waarin hij zijn controlefunctie waarneemt. Dit zal tot uiting moeten komen door veelvuldige contacten met de werknemersafgevaardigden in de ondernemingsraad of met de syndicale afvaardiging.

Daartoe is het gewenst dat de revisor de vergaderingen van de ondernemingsraad, tijdens welke financiële en economische inlichtingen worden besproken, bijwoont en dat hij ook actief deelneemt aan soortgelijke vergaderingen van de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad, of van de fracties hiervan. Onder een fractie van de werknemersvertegenwoordigers dient men de afgevaardigden van één representatieve werknemersorganisatie te verstaan.

De werknemersvertegenwoordigers moeten de revisor vragen kunnen stellen en van hem ophelderingen kunnen bekomen, alsmede een beoordeling van de financiële toestand en

les résultats de la gestion financière de l'entreprise. Cette appréciation soulignera les aspects positifs ainsi que les points faibles de l'équilibre financier de l'entreprise et de sa situation financière en général, en fonction de données comptables et chiffrées. Dans ce cadre, les représentants des travailleurs peuvent transmettre des questions écrites au reviseur avant les réunions du conseil d'entreprise.

Le reviseur doit donner aux représentants des travailleurs au conseil d'entreprise toutes les garanties quant à la qualité et à la fiabilité des informations financières qui leur sont communiquées. Outre sa mission de vérification et de certification, le reviseur devra notamment établir si les données communiquées au conseil d'entreprise sont correctes. Il devra également permettre aux représentants des travailleurs de se faire une appréciation fondée et correcte de la situation de l'entreprise. Il devra en particulier vérifier si l'information est suffisamment claire et précise et en souligner les lacunes éventuelles.

IV. — Honoraires

Art. 10 et 11

Le reviseur peut être rémunéré selon deux formules :

- rémunération par période de prestation;
- forfait par mandat ou mission.

Les deux formules présentent des avantages et des inconvénients. Il convient donc de ne pas imposer une formule déterminée dans la présente loi. Cette formule pourra être établie par arrêté royal sur avis de l'organe de contrôle dans lequel les principaux usagers du revisoriat sont représentés.

Il est souhaitable que les honoraires ne soient pas versés directement au reviseur par l'entreprise mais bien par un fonds créé auprès de l'organe de contrôle et auquel toutes les entreprises qui font appel aux services du reviseur seraient tenues de cotiser en fonction de certains critères. Le Roi déterminera la meilleure formule sur avis de l'organe de contrôle. Ce dernier veillera également à l'uniformité de la rémunération des reviseurs stagiaires de manière à assurer un revenu convenable aux intéressés.

V. — Incompatibilités

Art. 12

On peut admettre comme principe que le reviseur ne peut accepter plus de missions qu'il ne peut en accomplir de manière convenable. L'organe de contrôle veille également au respect de ce principe général et formule des avis au sujet de l'arrêté royal relatif à cette matière.

La limitation stricte du nombre de mandats ne constitue pas une garantie d'indépendance. Aucune législation étrangère ne prévoit d'ailleurs une telle limitation qui constituerait une entrave à la création et au développement de bureaux et de sociétés de reviseurs d'une certaine importance dont la solidité présente une garantie supplémentaire d'indépendance à l'égard des entreprises intéressées. L'organe de contrôle devrait toutefois veiller à ce que de tels bureaux ou sociétés de reviseurs n'acquiescent pas, en raison de leur taille, une position dominante, voire un monopole dans l'exercice du revisoriat.

van de resultaten van het financieel beheer van de onderneming, waarbij zowel de positieve gegevens als de zwakke punten van het financieel evenwicht der onderneming en van haar financiële toestand in het algemeen in het licht worden gesteld, op basis van boekhoudkundige en cijfergegevens. In dit kader mogen de werknemersvertegenwoordigers de revisor vóór de vergaderingen van de ondernemingsraad schriftelijk vragen voorleggen.

De revisor moet de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad alle waarborgen inzake kwaliteit en betrouwbaarheid verschaffen ten aanzien van de financiële voorlichting die hun wordt verstrekt. Zo zal hij, buiten zijn verificatie- en waarmerkingsopdracht, moeten beoordelen of de aan de ondernemingsraad verstrekte gegevens werkelijk relevant zijn en de werknemersvertegenwoordigers in staat stellen zich een degelijk en juist idee te vormen van de toestand der onderneming; hij zal in het bijzonder moeten nagaan of de informatie voldoende duidelijk en nauwkeurig is en haar eventuele leemten moeten aanstippen.

IV. — Honoraria

Art. 10 en 11

Voor de bezoldiging van de revisor zijn twee formules mogelijk :

- betaling per gepresteerde periode;
- forfaitaire betaling per mandaat of opdracht.

Beide formules hebben hun voor- en nadelen. Het lijkt dan ook aangewezen door deze wet niet meteen een bepaalde formule op te leggen. Dit kan best gebeuren bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan, waarin de voornaamste gebruikers van het revisoraat zijn vertegenwoordigd.

In verband met de honoraria, is het aangewezen deze niet rechtstreeks door de onderneming aan de revisor te laten uitbetalen, maar bv. via een fonds, opgericht bij het toezichtsorgaan, waarin alle ondernemingen die gebruik maken van de revisor op basis van een aantal criteria een bijdrage moeten storten. De uitwerking van de beste formule wordt aan de Koning na advies van het toezichtsorgaan overgelaten. Dit laatste zal ook waken over de eenvormigheid inzake bezoldiging van de stagiairs-revisoren, zodat aan deze personen een redelijk inkomen wordt verzekerd.

V. — Onverenigbaarheden

Art. 12

Als principe kan worden onderschreven dat de revisor niet meer opdrachten mag aanvaarden dan hij naar behoren kan vervullen. Het toezichtsorgaan heeft mede tot taak over de naleving van dit algemene beginsel te waken en advies uit te brengen over het desbetreffend koninklijk besluit.

Een strenge beperking van het aantal mandaten is niet een waarborg van onafhankelijkheid. Een dergelijke beperking, die trouwens ook nergens in de buitenlandse wetgevingen aangetroffen wordt, zou een rem betekenen op de vestiging en uitbouw van revisorenkantoren en -maatschappijen met een zekere omvang, waarvan de solidariteit een bijkomende waarborg van onafhankelijkheid inhoudt t.a.v. de opdrachtverlenende ondernemingen. Het toezichtsorgaan zou er evenwel moeten over waken dat dergelijke revisorenkantoren of -maatschappijen door hun omvang bij de uitoefening van het revisoraat geen overheersende of zelfs monopolistische positie zouden innemen.

Art. 13, 14, 15, 16 et 17

Dans le cadre de sa position indépendante le réviseur ne peut dépendre d'une des parties intéressées.

Il importe en outre de définir clairement la fonction du réviseur.

Cette fonction est incompatible avec celle de conseiller fiscal, de conseiller de gestion, d'expert-comptable, etc.

Les articles 13 à 17 énumèrent diverses situations qui peuvent mettre en cause l'indépendance du réviseur et dans lesquelles le réviseur ne peut intervenir en tant que tel.

Art. 18

La constitution de sociétés ou d'associations de réviseurs sur la base de relations d'égalité ou de hiérarchie s'avère souhaitable en raison de la qualification de plus en plus grande qu'exige la complexité croissante de l'organisation des entreprises. La Belgique accuse en ce domaine un certain retard par rapport à ses voisins. L'existence de sociétés ne peut d'ailleurs que renforcer l'indépendance du réviseur.

VI. — Agréation

Art. 19

La qualification du réviseur doit faire l'objet d'une attention particulière. C'est de sa qualification que dépendront l'autorité et la confiance dont le réviseur bénéficiera. C'est elle aussi qui assurera l'autorité du revisoriat à l'avenir.

Le stage doit être organisé de manière à préparer le candidat à exercer progressivement la profession de réviseur de manière indépendante.

Le programme du stage doit être déterminé par un arrêté royal sur avis de l'organe de contrôle. Le stage doit en principe être accompli chez un réviseur ou dans une société de réviseurs.

Les stages qui seraient accomplis en partie ailleurs que chez un réviseur, tout en portant sur la gestion financière et la vérification comptable, devraient recevoir l'agrément expresse de l'organe de contrôle. Dans tous les cas précités, le stagiaire peut se trouver dans les liens d'un contrat d'emploi.

Le stagiaire présente, à la fin du stage, un rapport de stage dont il assume la défense devant un jury. Les principes relatifs à cette matière sont déterminés par un arrêté royal sur avis de l'organe de contrôle.

Art. 21

L'accès à la profession de réviseur devra faire l'objet de mesures transitoires compte tenu du nombre limité des réviseurs et des stagiaires actuels. Les mesures transitoires devront permettre d'augmenter rapidement ce nombre en vue d'étendre les tâches du revisoriat. Il convient de faire preuve d'une certaine souplesse au cours de la période transitoire et d'ouvrir l'accès du revisoriat aux personnes qui possèdent la qualification requise. Cette matière sera réglée par arrêté royal sur avis de l'organe de contrôle.

Art. 13, 14, 15, 16, 17

In het kader van zijn onafhankelijke opstelling mag de revisor niet afhangen van één der partijen die als opdrachtgever optreden.

Daarenboven dient duidelijk te worden gesteld in welke functie de revisor optreedt.

De activiteit van revisor is daarom onverenigbaar met die van de belastingconsulent, beheersadviseur, accountant, enz.

In de artikelen 13 tot en met 17 zijn een ganse reeks situaties opgesomd die het onafhankelijk optreden van de revisor in het gedrang kunnen brengen. Daarom mag de revisor in dergelijke situaties niet als dusdanig optreden.

Art. 18

Rekening houdend met de steeds hogere eisen inzake kennis die voortvloeien uit de groeiende complexiteit van de organisatie van de ondernemingen, is de oprichting van maatschappijen of verenigingen van revisoren, volgens associatieformules tussen gelijke partners of tussen senior- en juniorpartners, aangewezen. In vergelijking met de op dit domein bestaande toestand in de omliggende landen kan van een achterstand gesproken worden in België. Er kan trouwens worden opgemerkt dat het bestaan van maatschappijen de onafhankelijkheid van de revisor zal verstevigen.

VI. — Erkenning

Art. 19

Aan de kwalificatie van de revisor moet bijzondere aandacht worden besteed. Inderdaad, vooral door zijn kwalificatiepeil zal de revisor gezag en vertrouwen verwerven, wat het revisoraat in de toekomst de mogelijkheid zal bieden zich op een onbetwistbare wijze te doen gelden.

De stage dient zodanig te worden opgevat dat zij de kandidaat geleidelijk aan in staat stelt het beroep van revisor op eigen verantwoordelijkheid uit te oefenen.

Het programma van deze stage dient nader te worden uitgewerkt bij koninklijk besluit en op advies van het toezichtsorgaan, dat ook belast is met het toezicht op de stage. In beginsel dient de stage te worden volbracht bij een revisor of een maatschappij van revisoren.

Stages welke ten dele elders worden volbracht dan bij een revisor, doch evenwel steeds op het domein van het financiële beheer en de boekhoudcontrole betrekking moeten hebben, zouden de uitdrukkelijke instemming van het toezichtsorgaan moeten ontvangen. In al deze gevallen mag de stagiair aan een bediendencontract onderworpen zijn.

Aan het eind van de stage legt de stagiair een stageverslag voor dat hij verdedigt ten overstaan van een examencommissie. Hiervoor worden de beginselen verder uitgewerkt bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan.

Art. 21

Inzake toegang tot het beroep van revisor zullen bepaalde overgangsmaatregelen onontbeerlijk zijn, gelet op het huidig beperkt aantal revisoren en stagiairs. Met het oog op de uitbreiding van de opdrachten van het revisoraat, zullen deze overgangsmaatregelen moeten toelaten dit aantal vrijvlug te verhogen. Tijdens de overgangsperiode lijkt dan ook een zekere soepelheid geboden en zouden personen die daartoe de nodige bekwaamheid bezitten tot het revisoraat moeten worden toegelaten. Dit zal verder uitgewerkt wor-

Il faudra veiller également à ce que les mesures transitoires ne mettent pas en cause la qualification et l'autorité de la profession de reviseur.

Il conviendra, au cours de la période transitoire, d'attacher un intérêt particulier à diverses formes de formation accélérée notamment sous forme de séminaires, tant pour la formation des futurs reviseurs que pour le perfectionnement des reviseurs qui font déjà partie de la profession.

VII. — L'organe de controle du revisorat

Art. 22 à 26

Compte tenu de l'importance du bon fonctionnement du revisorat pour la vie sociale et économique, l'organisation du revisorat ne peut être confiée aux seuls reviseurs. Aussi le revisorat est-il placé sous le contrôle des partenaires sociaux et des pouvoirs publics qui sont intéressés au premier chef par le revisorat.

VIII. — Dispositions diverses

Art. 27

L'Association des reviseurs pourrait organiser des examens d'admission, la formation des stagiaires et la promotion scientifique dans le cadre des directives formulées par l'organe de tutelle et sous la surveillance de cet organe. Elle pourrait émettre, à l'intention de l'organe de tutelle, des avis et des propositions concernant tous les domaines du revisorat. Il sera donc nécessaire d'instaurer des relations étroites entre l'organe susvisé et l'Association des reviseurs. Tous ces aspects devront cependant être précisés par arrêté royal, sur avis de l'organe de tutelle.

Art. 28

Il s'indique d'établir des liens entre toutes les professions qui, à divers niveaux, s'occupent des aspects économico-financiers de l'entreprise. En effet, il est clair que le reviseur ne peut exercer convenablement sa mission de contrôle que s'il peut compter sur l'aide de l'expert-comptable et/ou du comptable de l'entreprise dont il examine les comptes. Afin d'éviter que des difficultés ne surgissent entre les diverses professions, il s'impose de réaliser un consensus au niveau des conceptions professionnelles des experts-comptables, des comptables et des conseillers fiscaux.

Chacune de ces professions pourra être organisée ultérieurement par voie d'arrêté royal, sous la surveillance de l'organe de tutelle, de manière que cet organe puisse établir les liens nécessaires.

Pour le même motif, un arrêté royal devra créer un lien entre l'organe de tutelle du revisorat et la Commission des normes comptables. Cette commission est en effet concernée également par les aspects économico-financiers de l'entreprise.

Aux termes de la loi-cadre du 17 juillet 1975 (*Moniteur belge* du 4 septembre 1975) relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises (exécutée notamment par l'arrêté royal du 21 octobre 1975 (*Moniteur belge* du 28 octobre 1975)), cette commission a pour mission :

den bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan. Er zal evenwel nauwlettend moeten worden op toegezien dat de overgangsmaatregelen de kwalificatie en de standing van het beroep van revisor niet in het gedrang brengen.

Een bijzonder belang dient tijdens de overgangperiode te worden gehecht aan diverse vormen van versnelde opleiding, o.m. in de vorm van seminaries, dit zowel met het oog op de opleiding van de toekomstige revisoren als voor de volmaking van de reeds tot het beroep toegelaten revisoren.

VII. — Het toezichtsorgaan voor het revisoraat

Art. 22 tot 26

Aangezien de goede werking van het revisoraat van enorm belang is voor het sociaal-economische leven, mag de organisatie ervan niet overgelaten worden aan de revisoren alleen. Daarom wordt het revisoraat onder het toezicht geplaatst van de sociale partners en de overheid, die de belangrijkste belanghebbenden zijn bij het revisoraat.

VIII. — Diverse bepalingen

Art. 27

De Vereniging van Revisoren zou in het kader van de door het toezichtsorgaan geformuleerde richtlijnen en onder zijn controle, onder meer de toelatingsexamens, de opleiding van de stagiairs en de wetenschappelijke promotie kunnen organiseren. De vereniging zou ten behoeve van het toezichtsorgaan adviezen en voorstellen betreffende alle domeinen van het revisoraat kunnen opstellen. Het zal dus noodzakelijk zijn nauwe betrekkingen tussen voornoemd orgaan en de Vereniging van Revisoren tot stand te brengen. Dit alles dient echter verder te worden uitgewerkt bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan.

Art. 28

Het is aangewezen dat tussen alle beroepen die met één en dezelfde materie nl. de financieel-economische aspecten van de onderneming, op diverse niveaus te maken hebben, verbanden worden gelegd. Het is immers duidelijk dat de revisor zijn controleopdracht slechts naar behoren kan uitvoeren wanneer hij terzake kan steunen op de accountant en/of de boekhouder van de betrokken onderneming. Teneinde moeilijkheden tussen de diverse beroepen te vermijden, dienen gelijke professionele inzichten tot stand te komen tussen de accountants, boekhouders en belastingconsulenten.

Bij koninklijk besluit kunnen deze beroepen later afzonderlijk georganiseerd worden onder het toezicht van het toezichtsorgaan, zodanig dat dit orgaan voor de nodige verbanden kan zorgen.

Om dezelfde reden dient bij koninklijk besluit een band gecreëerd te worden tussen enerzijds het toezichtsorgaan voor het revisoraat en anderzijds de commissie voor boekhoudkundige normen. Deze commissie is immers ook betrokken bij de financieel-economische aspecten van de onderneming.

Ingevolge de kaderwet van 17 juli 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 4 september 1975) met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de onderneming (verder uitgewerkt bij koninklijk besluit van 21 oktober 1975 (*Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 1975)), heeft de commissie tot opdracht :

- de donner tout avis au Gouvernement et aux Chambres, à la demande de ceux-ci ou d'initiative;
- de développer la doctrine comptable et de formuler les principes d'une comptabilité régulière, par la voie d'avis ou de recommandations;

Art. 29 et 30

Ces articles ne nécessitent aucun commentaire.

IX et X. — Surveillance et sanctions

Art. 31 à 41

Des fonctionnaires chargés de surveiller l'application des dispositions de la présente loi seront désignés au sein du Ministère des Affaires économiques. Afin d'être à même de s'acquitter de leur tâche, ils pourront faire usage des facultés énoncées à l'article 32.

Leur mission de surveillance a trait principalement à l'application des dispositions de la présente loi par l'employeur. Ces fonctionnaires peuvent accomplir des missions de contrôle d'initiative ou intervenir à la suite des réclamations introduites par des personnes qui sont concernées par le revisorat, par exemple par des délégués des travailleurs au sein du conseil d'entreprise, ou à la requête de l'organe de tutelle. Les sanctions prévues aux articles 35 à 40 punissent les carences éventuelles constatées dans le chef des employeurs; celles prévues à l'article 41 visent en revanche à réprimer les fautes commises par les réviseurs.

PROPOSITION DE LOI

I. — Champ d'application

Article 1

Sont soumis aux dispositions de la présente loi et sont dénommés « entreprises » dans ces dispositions :

a) les personnes physiques ayant qualité de commerçant, les sociétés commerciales, les sociétés à forme commerciale et les organismes publics dont les engagements sont réputés commerciaux par la loi, dans la mesure où :

— soit ils occupent annuellement en moyenne plus de 50 travailleurs;

— soit leur chiffre d'affaires, hors taxe sur la valeur ajoutée, est supérieur à 50 millions de F pour le dernier exercice comptable;

— soit le total de leur bilan à la clôture de l'exercice comptable excède 25 millions de F;

b) les personnes physiques qui n'ont pas leur domicile en Belgique et les personnes morales de droit étranger qui répondent à l'un des critères ci-dessus pour leurs activités sur le territoire belge, pour les succursales et sièges d'exploitation qu'elles ont établis en Belgique. Pour l'application de

— de la Regering en het Parlement op hun verzoek of op eigen initiatief van advies te dienen;

— de leer van het boekhouden uit te werken en de beginselen van een regelmatige boekhouding te formuleren via adviezen en aanbevelingen.

Art. 29 en 30

Behoeven geen commentaar.

IX en X. — Toezicht en sancties

Art. 31 tot en met 41

In het Ministerie van Economische Zaken zullen ambtenaren worden aangesteld die belast zijn met het toezicht op de toepassing van de bepalingen van deze wet. Teneinde hun taak te kunnen vervullen zullen zij over de mogelijkheden beschikken die in artikel 32 zijn aangeduid.

Hun toezicht is voornamelijk gericht op de toepassing van de bepalingen van deze wet door de werkgever. Deze ambtenaren kunnen op eigen initiatief controle-opdrachten vervullen ofwel optreden ingevolge een klacht neergelegd door degenen die belang hebben bij het revisoraat, bv. de werknemersafgevaardigden in de ondernemingsraad in opdracht van het toezichtsorgaan. De sancties bepaald in de artikelen 35 tot en met 40 zijn gericht op het eventueel in gebreke blijven van de werkgevers. De sancties die in artikel 41 zijn vermeld, zijn daarentegen gericht op de fouten van de revisoren.

L. VAN DEN BRANDE

WETSVOORSTEL

I. — Toepassingsgebied

Artikel 1

Aan de bepalingen van deze wet zijn onderworpen en in die bepalingen worden « ondernemingen » genoemd :

a) de natuurlijke personen die handelaar zijn, de handelsvennootschappen en vennootschappen met handelsvorm en de openbare instellingen waarvan de verbintenissen door de wet als handelsverbintenissen worden beschouwd in de mate dat zij :

— ofwel jaarlijks gemiddeld meer dan 50 werknemers in dienst hebben;

— ofwel voor het jongste boekjaar een omzetcijfer, buiten de belasting over de toegevoegde waarde, hebben dat hoger is dan 50 miljoen F;

— ofwel bij het einde van het boekjaar een balanstotaal hebben van meer dan 25 miljoen F;

b) de natuurlijke personen die hun woonplaats niet in België hebben en de rechtspersonen naar buitenlands recht die aan één van bovenstaande criteria beantwoorden voor hun activiteiten op het Belgisch grondgebied voor die succursalen en bedrijfzetels welke zij in België hebben gevestigd.

la présente loi, l'ensemble de leurs succursales et sièges d'exploitation en Belgique est considéré comme une entreprise unique;

c) les banques, caisses d'épargne, organismes d'assurances, sociétés à portefeuille et établissements publics de crédit.

Le Roi peut, sur avis de l'organe de tutelle visé à l'article 22, étendre le champ d'application de la présente loi.

II. — Désignation du ou des réviseurs

Art. 2

Un réviseur au moins est désigné dans les entreprises visées à l'article 1. Les normes concernant le nombre de réviseurs par entreprise seront fixées par arrêté royal, sur avis de l'organe de tutelle.

Art. 3

Chaque membre du conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, chaque membre de la délégation syndicale et le chef d'entreprise sont autorisés à proposer un ou plusieurs candidats réviseurs en vue de la désignation du ou des réviseurs.

Sur la liste de candidats ainsi constituée, il est élu un ou plusieurs réviseurs à la majorité des voix dans chacune des parties du conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, à la majorité des voix de la délégation syndicale et avec l'accord du chef d'entreprise.

L'assemblée générale des actionnaires, ou, à défaut de celle-ci, l'organe de décision de l'entreprise confirme la désignation du ou des candidats réviseurs.

S'il existe plusieurs conseils d'entreprise dans la même entreprise, ces conseils d'entreprise ou délégations syndicales agissent concurremment en vue de l'application du présent article.

Dans les banques et caisses d'épargne, seuls peuvent être désignés les réviseurs qui ont été agréés spécialement à cet effet par la Commission bancaire.

Dans les entreprises d'assurances, seuls peuvent être désignés les réviseurs qui ont été agréés spécialement à cet effet par le Service de contrôle des Assurances.

Art. 4

Le mandat d'un réviseur dans une entreprise a une durée de trois ans. Ce mandat peut être renouvelé tacitement, chaque fois pour une période de trois ans. Durant l'exercice de son mandat, le réviseur ne peut être déchargé de celui-ci par l'organe de tutelle que pour un motif grave, à la requête de n'importe quel intéressé.

Art. 5

S'il ou elle ne désire pas renouveler le mandat de réviseur, le chef d'entreprise ou la majorité des représentants des travailleurs au conseil d'entreprise doit en aviser ce conseil trois mois avant la fin du mandat et motiver son attitude devant lui.

Voor de toepassing van deze wet wordt het geheel van hun succursalen en bedrijfszetels in België als één onderneming beschouwd;

c) de banken, spaarkassen, verzekeringsinstellingen, portefeuillemaatschappijen en openbare kredietinstellingen.

De Koning kan het toepassingsgebied van deze wet uitbreiden op advies van het toezichtsorgaan bedoeld in artikel 22.

II. — Aanstelling van de revisor of revisoren

Art. 2

In de in artikel 1 aangeduide ondernemingen wordt minstens één revisor aangesteld. Op advies van het toezichtsorgaan zullen bij koninklijk besluit de normen worden vastgesteld m.b.t. het aantal revisoren per onderneming.

Art. 3

Met het oog op de aanstelling van de revisor of revisoren heeft elk lid van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, elk lid van de syndicale delegatie en het ondernemingshoofd het recht één of meerdere kandidaat-revisoren voor te stellen.

Uit de aldus samengestelde lijst van kandidaten worden één of meerdere revisoren gekozen bij meerderheid van stemmen in ieder der partijen van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, bij meerderheid van stemmen van de syndicale afvaardiging en met akkoord van het ondernemingshoofd.

De algemene vergadering der aandeelhouders of, bij ontstentenis ervan, het beslissingsorgaan van de onderneming, bekrachtigt de aanstelling van de kandidaat-revisor of kandidaat-revisoren in zijn of hun mandaat.

Indien binnen dezelfde onderneming meerdere ondernemingsraden bestaan, treden deze ondernemingsraden of syndicale afvaardigingen gezamenlijk op met het oog op de toepassing van dit artikel.

In de banken en spaarkassen mogen slechts de revisoren worden aangesteld die speciaal hiervoor erkend zijn door de Bankcommissie.

In de verzekeringsondernemingen mogen slechts de revisoren worden aangesteld die speciaal hiervoor erkend zijn door de controledienst voor de Verzekering.

Art. 4

Het mandaat van een revisor in een onderneming duurt 3 jaren. Dit mandaat kan stilzwijgend worden hernieuwd voor telkens een periode van 3 jaren. Tijdens de uitoefening van zijn mandaat kan de revisor enkel om een dringende reden uit zijn mandaat worden ontheven door het toezichtsorgaan, op verzoek van gelijk welke belanghebbende.

Art. 5

Wanneer het ondernemingshoofd of de meerderheid van de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad het mandaat van de revisor niet wenst te hernieuwen, dient hij of zij de ondernemingsraad daarvan 3 maanden voor de beëindiging van het mandaat in kennis te stellen en t.o.v. de ondernemingsraad zijn of haar houding te motiveren.

Le conseil d'entreprise doit, à la majorité des voix dans les deux parties, marquer son accord sur la proposition de non-renouvellement du mandat, qui doit être soumise par ratification à l'assemblée générale des actionnaires ou, à défaut de celle-ci, à l'organe de décision.

A défaut d'un conseil d'entreprise, le chef d'entreprise avisera la délégation syndicale trois mois avant la fin du mandat de son désir de ne pas renouveler le mandat du ou des réviseurs et il motivera son attitude devant elle.

A défaut d'un conseil d'entreprise, la délégation syndicale avisera le chef d'entreprise trois mois avant la fin du mandat de son désir de ne pas renouveler le mandat du ou des réviseurs et elle motivera son attitude devant lui.

Dans ces deux derniers cas, la majorité de la délégation syndicale et le chef d'entreprise doivent marquer leur accord sur la proposition de non-renouvellement du mandat qui est soumise pour ratification à l'assemblée générale des actionnaires ou, à défaut de celle-ci, à l'organe de décision de l'entreprise.

S'il existe plusieurs conseils d'entreprise ou délégations syndicales dans la même entreprise, ces conseils d'entreprise ou délégations syndicales agissent concurremment en vue de l'application du présent article.

Art. 6

Le réviseur est désigné par l'organe de tutelle :

— si le conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, la délégation syndicale et le chef d'entreprise ne s'entendent pas sur la personne du ou des réviseurs qui doivent être proposés à l'assemblée générale des actionnaires ou, à défaut de celle-ci, à l'organe de décision de l'entreprise;

— si le conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, la délégation syndicale et le chef d'entreprise ne s'entendent pas sur le non-renouvellement du mandat;

— s'il n'existe pas de conseil d'entreprise ni de délégation syndicale dans l'entreprise concernée;

— si l'assemblée générale des actionnaires ou l'organe de décision de l'entreprise refuse de désigner le candidat présenté.

L'organe de tutelle est saisi du litige par la partie la plus diligente.

III. — Mission des réviseurs

Art. 7

La mission des réviseurs dans ces entreprises consiste à :

— vérifier et certifier les comptes annuels de l'entreprise;

— vérifier et certifier les comptes annuels consolidés dont l'établissement est éventuellement prescrit;

— vérifier et certifier toutes les informations d'ordre économique et financier que l'entreprise est tenue de communiquer à certains intéressés en vertu de dispositions légales ou conventionnelles et dont la vérification et la certification par un réviseur est prescrite.

De ondernemingsraad dient zich, bij meerderheid van stemmen in beide partijen, akkoord te stellen over het voorstel tot niet-hernieuwing van het mandaat, dat aan de algemene vergadering der aandeelhouders of, bij ontstentenis ervan, aan het beslissingsorgaan ter bekrachtiging dient te worden voorgelegd.

Bij ontstentenis van een ondernemingsraad zal het ondernemingshoofd de syndicale afvaardiging 3 maanden vóór de beëindiging van het mandaat verwittigen, wanneer hij het mandaat van de revisor of revisoren niet wenst te hernieuwen en zijn houding t.o.v. de syndicale afvaardiging motiveren.

Bij ontstentenis van een ondernemingsraad zal de syndicale afvaardiging het ondernemingshoofd 3 maanden vóór de beëindiging van het mandaat verwittigen wanneer zij het mandaat van de revisor niet wenst te vernieuwen en haar houding t.o.v. het ondernemingshoofd motiveren.

In deze laatste twee gevallen dienen de meerderheid van de syndicale afvaardiging en het ondernemingshoofd zich akkoord te stellen over het voorstel tot niet-hernieuwing van het mandaat, dat aan de algemene vergadering der aandeelhouders of, bij ontstentenis ervan, aan het beslissingsorgaan van de onderneming ter bekrachtiging dient te worden voorgelegd.

Indien binnen dezelfde onderneming meerdere ondernemingsraden of syndicale afvaardigingen bestaan, treden deze ondernemingsraden of syndicale afvaardigingen gezamenlijk op met het oog op de toepassing van dit artikel.

Art. 6

De revisor wordt aangeduid door het toezichtsorgaan :

— indien de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, de syndicale afvaardiging, en het ondernemingshoofd, het niet eens worden over de revisor of revisoren die aan de algemene vergadering der aandeelhouders of, bij ontstentenis ervan, aan het beslissingsorgaan van de onderneming, moeten worden voorgesteld;

— indien de ondernemingsraad of, bij ontstentenis ervan, de syndicale afvaardiging, en het ondernemingshoofd, het niet eens worden over de niet-hernieuwing van het mandaat;

— indien in de betrokken onderneming geen ondernemingsraad of syndicale afvaardiging bestaat;

— indien de algemene vergadering der aandeelhouders of het beslissingsorgaan van de onderneming weigert de voorgedragen kandidaat aan te wijzen.

Het geschil wordt bij het toezichtsorgaan door de meest gereede partij aanhangig gemaakt.

III. — Opdracht der revisoren

Art. 7

De revisoren hebben in deze ondernemingen tot opdracht :

— de jaarrekeningen der onderneming na te zien en te waarmerken;

— de eventueel verplicht op te stellen geconsolideerde jaarrekening na te zien en te waarmerken;

— het nazicht en de waarmerking van alle economische en financiële inlichtingen die de onderneming krachtens wettelijke of conventionele bepalingen aan zekere belanghebbenden dient te verstrekken, en waarvan het nazicht en de waarmerking door een revisor is voorgeschreven.

Le reviseur est également chargé de l'analyse comptable de la situation et du fonctionnement des entreprises quant à leur solvabilité, leur rendement et leurs risques, quand les lois en la matière leur sont applicables. Des missions spéciales peuvent être confiées aux reviseurs en vertu d'autres lois ou arrêtés royaux.

Art. 8

Le reviseur s'acquitte des missions qui lui sont confiées dans une indépendance totale envers les parties, dans l'intérêt des parties intéressées et en totale impartialité. Lors de la certification des comptes annuels, le reviseur établit un rapport écrit circonstancié dont le plan est déterminé par l'organe de tutelle et qui doit être soumis à tous les intéressés.

Art. 9

Lorsqu'il le juge utile, le reviseur remet au conseil d'entreprise des notes contenant des informations complémentaires aux renseignements économiques et financiers qui doivent être communiqués au conseil d'entreprise en vertu de dispositions légales ou conventionnelles.

A la demande des représentants des travailleurs, il fournit, dans les quinze jours, des précisions écrites sur certains points ainsi qu'une appréciation de la situation financière.

S'il en est requis par la majorité d'un groupe des représentants des travailleurs au conseil d'entreprise, le reviseur est tenu de participer à leurs réunions préparatoires. De même, si la demande lui en est faite par l'une des parties siégeant au conseil d'entreprise, le reviseur est tenu de participer aux réunions du conseil d'entreprise.

Aux réunions visées à l'alinéa précédent, il répondra aux questions qui lui sont posées concernant l'exercice de sa mission.

IV. — Honoraires

Art. 10

Les honoraires des reviseurs sont fixés par arrêté royal, sur avis de l'organe de tutelle. De même, les modalités de paiement de ces honoraires sont déterminées par arrêté royal, également sur avis de l'organe de tutelle.

Art. 11

Un barème de rémunération est fixé pour les reviseurs stagiaires par arrêté royal et sur avis de l'organe de tutelle. Le paiement de cette rémunération incombe au reviseur auprès de qui le stagiaire effectue son stage. Les stagiaires ressortissent à la législation sur le contrat de travail d'employé.

V. — Incompatibilités

Art. 12

Les normes concernant le nombre maximum de mandats que chaque reviseur peut exercer sont fixées par arrêté royal, sur avis de l'organe de tutelle.

Hij is ook belast met het boekhoudkundig controleren van de toestand en de werking van de ondernemingen inzake hun kredietwaardigheid, hun rendement en hun risico's wanneer de wetten terzake op hen toepasselijk zijn. Ingevolge andere wetten of koninklijke besluiten kunnen aan de revisoren bijzondere opdrachten worden toevertrouwd.

Art. 8

De revisor oefent zijn opdrachten uit in volkomen onafhankelijkheid van de partijen, in het belang van de betrokken partijen en in volledige onpartijdigheid. Bij de waarmaking van de jaarrekeningen stelt de revisor een omstandig en schriftelijk verslag op waarvan het stramen bepaald wordt door het toezichtsorgaan en dat aan alle belanghebbenden dient te worden overhandigd.

Art. 9

De revisor maakt, wanneer hij het nuttig acht, aan de ondernemingsraad nota's over waarin bijkomende inlichtingen worden verstrekt bij de economische en financiële inlichtingen die krachtens wettelijke of conventionele bepalingen aan de ondernemingsraden moeten overgemaakt worden.

Op verzoek van de werknemersvertegenwoordigers verstrekt hij i.v.m. bepaalde punten binnen 14 dagen schriftelijk ophelderingen en een beoordeling van de financiële toestand van de onderneming.

De revisor moet op verzoek van de meerderheid van een fractie van de werknemersvertegenwoordigers in de ondernemingsraad, deelnemen aan hun voorbereidende vergaderingen. Op verzoek van één van de partijen van de ondernemingsraad moet de revisor deelnemen aan de vergaderingen van de ondernemingsraad.

Op de vergaderingen waarvan sprake in het vorige lid zal hij antwoorden op de vragen die hem gesteld worden i.v.m. de uitvoering van zijn taak.

IV. — Honoraria

Art. 10

Op advies van het toezichtsorgaan worden bij koninklijk besluit de honoraria van de revisoren vastgesteld. Eveneens op advies van het toezichtsorgaan wordt bij koninklijk besluit de wijze bepaald waarop deze honoraria zullen worden uitbetaald.

Art. 11

Op advies van het toezichtsorgaan wordt bij koninklijk besluit voor de stagiairs-revisoren een bezoldigingsbarema uitgewerkt. Deze bezoldiging dient te worden uitbetaald door de revisor bij wie de stagiair zijn stage verricht. De stagiairs vallen onder de toepassing van de wetgeving op het bediendencontract.

V. — Onverenigbaarheden

Art. 12

Op advies van het toezichtsorgaan worden bij koninklijk besluit de normen bepaald die gelden voor het aantal mandaten dat elke revisor maximaal mag uitoefenen.

Art. 13

Le mandat de reviseur est incompatible avec :

- un contrat de travail d'employé ou d'ouvrier;
- un mandat d'administrateur, de gérant ou de fondé de pouvoirs de société commerciale;
- une fonction rémunérée par l'Etat, la province ou la commune;
- des activités de mandataire, de conseiller fiscal, de conseiller de gestion, ainsi que de courtier de société hypothécaire.

Toutefois, le mandat de reviseur est compatible avec une fonction exercée dans l'enseignement.

Art. 14

Ne peuvent exercer un mandat de reviseur dans une entreprise :

- les personnes dont le conjoint ou un parent est administrateur ou directeur dans cette entreprise ou dans une autre entreprise avec laquelle cette entreprise a une relation de participation;
- les personnes qui ont exercé précédemment une fonction rémunérée dans cette entreprise ou dans une autre entreprise avec laquelle cette entreprise a une relation de participation, sauf si cette fonction a pris fin depuis trois ans au moins.

Art. 15

Les reviseurs ne peuvent exercer aucune autre tâche dans l'entreprise qu'ils contrôlent ni dans une autre entreprise avec laquelle cette entreprise a une relation de participation, ni recevoir directement ou indirectement de ces entreprises un autre mandat, une quelconque rémunération ou un quelconque avantage.

Art. 16

Dans un délai de trois ans après la fin de son mandat, le reviseur ne peut être nommé à des fonctions importantes, comme celles de directeur ou d'administrateur, dans l'entreprise qu'il contrôlait ou dans une autre entreprise avec laquelle cette entreprise a une relation de participation.

Art. 17

Le reviseur ne peut avoir aucun intérêt direct ou indirect dans l'entreprise dans laquelle il désire exercer un mandat, ni dans d'autres entreprises avec lesquelles cette entreprise a une relation de participation. Préalablement à l'acceptation du mandat, il signe à ce sujet une déclaration à l'intention de l'organe de tutelle.

Art. 18

Les reviseurs peuvent s'associer en vue d'exercer leur profession en commun. Les types de conventions qu'ils peuvent conclure entre eux à cette fin sont déterminés par arrêté royal, sur avis de l'organe de tutelle, et seuls ces types de conventions sont autorisés.

Art. 13

Het mandaat van revisor is onverenigbaar met :

- een arbeidsovereenkomst voor bedienden of voor werklieden;
- een mandaat van beheerder, zaakvoerder of gevolmachtigde van handelsvennootschappen;
- een door de Staat, de provincie of de gemeente bezoldigde functie;
- activiteiten van zaakgelastigde, belastingconsulent, beheersadviseur, alsmede van makelaar van hypothecaire vennootschappen.

Het mandaat van revisor is echter wel verenigbaar met een onderwijsfunctie.

Art. 14

Mogen geen mandaat van revisor uitoefenen in een onderneming :

- de personen waarvan de echtgeno(o)t(e) of een bloedverwant beheerder of directeur is in die onderneming, of in een andere onderneming waarmee die onderneming een deelnemingsverhouding heeft;
- de personen die voorheen een bezoldigde functie in die onderneming hebben uitgeoefend, of in een andere onderneming waarmee die onderneming een deelnemingsverhouding heeft, tenzij deze functie sedert minstens drie jaren werd beëindigd.

Art. 15

De revisoren mogen in de onderneming die aan hun toezicht onderworpen is of in een andere onderneming waarmee die onderneming een deelnemingsverhouding heeft, geen andere taak uitoefenen, noch van haar rechtstreeks of onrechtstreeks een andere opdracht, enige bezoldiging of enig voordeel ontvangen.

Art. 16

De revisor mag, binnen een termijn van drie jaren na het verstrijken van zijn opdracht, in de onderneming die aan zijn toezicht was onderworpen of in een andere onderneming waarmee die onderneming een deelnemingsverhouding heeft, niet tot belangrijke functies, zoals die van directeur of beheerder worden benoemd.

Art. 17

De revisor mag geen rechtstreekse of onrechtstreekse belangen hebben in de onderneming waarin hij een mandaat wenst uit te oefenen, noch in andere ondernemingen waarmee deze onderneming een deelnemingsverhouding heeft. Hiertoe ondertekent hij een verklaring ten behoeve van het toezichtsgaan vooraleer het mandaat te aanvaarden.

Art. 18

De revisoren mogen zich verenigen voor de gemeenschappelijke uitoefening van hun beroep. De types van overeenkomsten die met dit doel onder hen kunnen gesloten worden, worden bepaald bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsgaan en enkel deze types mogen gebruikt worden.

VI. — Agréation

Art. 19

La qualité de reviseur est conférée par l'organe de tutelle à toute personne physique qui le demande et satisfait aux conditions suivantes :

1° posséder la nationalité de l'un des Etats membres de la Communauté européenne et une connaissance suffisante de la langue française et/ou néerlandaise; l'organe de tutelle peut toutefois accorder des dérogations quant à la nationalité;

2° être âgé de 65 ans au plus;

3° jouir de ses droits civils et politiques;

4° satisfaire à certaines conditions en matière d'études, de diplôme et/ou d'expérience. Les normes applicables en ce domaine sont déterminées par arrêté royal, sur avis de l'organe de tutelle;

5° avoir accompli un stage dont les normes sont déterminées par arrêté royal, sur avis de l'organe de tutelle;

6° à l'issue du stage, avoir réussi un examen organisé par l'organe de tutelle et dont les principes sont fixés par arrêté royal, sur avis de cet organe.

Art. 20

L'intéressé peut se pourvoir auprès de la commission d'appel contre toute décision de l'organe de tutelle refusant l'agrément du candidat en tant que reviseur. Cette commission d'appel est créée au sein du Ministère des Affaires économiques. Sa composition et ses modalités de fonctionnement sont déterminées par arrêté royal.

Art. 21

Pour les trois premières années qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, des mesures transitoires relatives aux points 4, 5 et 6 de l'article 19 seront prises par arrêté royal, sur avis de l'organe de tutelle, en vue de l'agrément de personnes physiques en tant que reviseurs.

VII. — L'organe de tutelle du revisorat

Art. 22

Il est institué un organe de tutelle du revisorat qui relève de la compétence du Ministre des Affaires économiques.

L'organe de tutelle compte 15 membres effectifs et 15 membres suppléants :

— 1 membre effectif et 1 membre suppléant présentés par le Ministre des Affaires économiques; ce membre effectif assure la présidence de l'organe de tutelle;

— 1 membre effectif et 1 membre suppléant présentés par le Ministre du Travail;

— 1 membre effectif et 1 membre suppléant présentés par le Ministre des Finances;

— 1 membre effectif et 1 membre suppléant présentés par le Ministre de la Justice;

VI. — Erkenning

Art. 19

De hoedanigheid van revisor wordt toegekend door het toezichtsorgaan aan iedere natuurlijke persoon die erom verzoekt en aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° de nationaliteit van één der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap en een voldoende kennis van de Nederlandse en/of de Franse taal bezitten; het toezichtsorgaan kan echter afwijkingen toestaan i.v.m. de nationaliteit;

2° ten hoogste 65 jaar oud zijn;

3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

4° voldoen aan bepaalde vereisten inzake studies, diploma en/of ervaring. De normen hiervoor worden bepaald bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan;

5° een stage hebben verricht waarvoor de normen vastgelegd worden bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan;

6° na afloop van de stage geslaagd zijn voor een examen, georganiseerd door het toezichtsorgaan en waarvan de beginselen vastgelegd worden bij koninklijk besluit en op advies van het toezichtsorgaan.

Art. 20

Tegen iedere beslissing van het toezichtsorgaan, waarbij de erkenning van de kandidaat als revisor geweigerd wordt, kan de belanghebbende beroep aantekenen bij de commissie van beroep. Deze commissie van beroep wordt in het Ministerie van Economische Zaken opgericht. De samenstelling en werkingsmodaliteiten ervan worden bepaald bij koninklijk besluit.

Art. 21

Voor de eerste drie jaren na de inwerkingtreding van deze wet zullen bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan overgangsmaatregelen worden uitgevaardigd m.b.t. de punten 4, 5 en 6 van artikel 19 met het oog op de erkenning van natuurlijke personen als revisor.

VII. — Het toezichtsorgaan voor het revisoraat

Art. 22

Er wordt een toezichtsorgaan voor het revisoraat opgericht dat onder de bevoegdheid valt van de Minister van Economische Zaken.

Het toezichtsorgaan telt 15 vaste en 15 plaatsvervangende leden :

— 1 vast en 1 plaatsvervangend lid voorgedragen door de Minister van Economische Zaken; dit vast lid treedt op als voorzitter van het toezichtsorgaan;

— 1 vast en 1 plaatsvervangend lid voorgedragen door de Minister van Arbeid;

— 1 vast en 1 plaatsvervangend lid voorgedragen door de Minister van Financiën;

— 1 vast en 1 plaatsvervangend lid voorgedragen door de Minister van Justitie;

— 1 membre effectif et 1 membre suppléant présentés par le Ministre des Classes moyennes;

— 5 membres effectifs et 5 membres suppléants présentés par les organisations représentatives des employeurs qui siègent au Conseil national du Travail;

— 5 membres effectifs et 5 membres suppléants présentés par les organisations représentatives des travailleurs qui siègent au Conseil national du Travail.

A l'exception du président, les membres appartenant respectivement au rôle linguistique français et au rôle linguistique néerlandais doivent être en nombre égal.

Deux membres présentés par l'Association des réviseurs, instituée conformément à l'article 27, assistent aux réunions de l'organe de tutelle avec voix consultative.

Les membres de l'organe de tutelle sont nommés par arrêté royal pour une période de quatre ans. Leur mandat est renouvelable.

Chaque organisation représentative peut solliciter à tout moment le remplacement de son ou ses représentants. Le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

Les membres de l'organe de tutelle sont tenus au secret professionnel.

L'organe de tutelle a son siège dans l'agglomération bruxelloise. Ses décisions sont prises à la majorité simple des voix exprimées à une réunion à laquelle trois quarts au moins des membres de l'organe de tutelle sont présents. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

Art. 23

Sur avis de l'organe de tutelle, le Roi peut :

1) déterminer des critères généraux concernant l'organisation et le fonctionnement du revisorat, notamment quant au nombre de réviseurs par entreprise, au nombre maximum de mandats que chaque réviseur peut exercer et aux types de conventions que les réviseurs peuvent conclure entre eux en vue d'exercer leur profession en commun;

2) fixer des normes du revisorat, c'est-à-dire des normes générales ou particulières auxquelles doivent satisfaire les contrôles que les réviseurs effectuent dans le cadre de leur mission;

3) déterminer les principes en matière d'agrément des réviseurs, y compris la procédure d'examen et l'organisation des stages, et en ce qui concerne les mesures transitoires visées à l'article 21;

4) fixer des normes en ce qui concerne les honoraires des réviseurs et les modalités du paiement de ces honoraires et en ce qui concerne la rémunération et les autres conditions de travail des stagiaires et des collaborateurs;

5) organiser la discipline professionnelle des réviseurs;

6) déterminer les critères applicables au calcul de la cotisation annuelle à verser par les entreprises en vue de financer le fonctionnement de l'organe de tutelle et fixer les modalités du paiement de cette cotisation;

7) déterminer la composition, les compétences et les modalités de fonctionnement de l'Association des réviseurs instituée conformément à l'article 27;

8) déterminer la composition, les compétences et les modalités de fonctionnement d'une Association des experts-comptables, d'une Association des comptables et d'une Association des conseillers fiscaux;

— 1 vast en 1 plaatsvervangend lid voorgedragen door de Minister van Middenstand;

— 5 vaste en 5 plaatsvervangende leden voorgedragen door de representatieve werkgeversorganisaties die zitting hebben in de Nationale Arbeidsraad;

— 5 vaste en 5 plaatsvervangende leden voorgedragen door de representatieve werknemersorganisaties die zitting hebben in de Nationale Arbeidsraad.

Met uitzondering van de voorzitter dienen er evenveel leden van de Nederlandse en van de Franse taalrol te zetelen.

Twee leden voorgedragen door de Vereniging van Revisoren, opgericht zoals bepaald in artikel 27, wonen de vergadering van het toezichtsorgaan met raadgevende stem bij.

De leden van het toezichtsorgaan worden benoemd bij koninklijk besluit voor een periode van vier jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Iedere representatieve organisatie kan te allen tijde verzoeken om de vervanging van haar vertegenwoordiger(s). Het nieuwe lid beëindigt het mandaat van zijn voorganger.

De leden van het toezichtsorgaan zijn gehouden tot het beroepsgeheim.

Het toezichtsorgaan heeft zijn zetel in de Brusselse agglomeratie. De beslissingen van het toezichtsorgaan worden genomen met gewone meerderheid van stemmen op een vergadering waarbij minstens drie vierde van de leden van het toezichtsorgaan aanwezig is. In geval van staking van stemmen, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Art. 23

De Koning kan op advies van het toezichtsorgaan :

1) algemene criteria vaststellen voor de organisatie en de werking van het revisoraat o.a. i.v.m. het aantal revisoren per onderneming, het maximum aantal mandaten dat elke revisor mag uitoefenen en de types van overeenkomsten die tussen de revisoren kunnen gesloten worden met het oog op de gemeenschappelijke uitoefening van het beroep;

2) revisoraatsnormen vaststellen, d.w.z. algemene en bijzondere normen waaraan het nazicht dat door revisoren in het raam van hun opdracht wordt verricht, moet voldoen;

3) de beginselen vaststellen inzake de erkenning van de revisoren met inbegrip van de examenprocedure en de organisatie van de stages, en inzake de overgangsmaatregelen waarvan sprake in artikel 21;

4) normen vaststellen inzake honoraria van de revisoren en de wijze van uitbetaling ervan en inzake de bezoldiging en andere arbeidsvoorwaarden van de stagiairs en medewerkers;

5) de beroepsdiscipline van de revisoren organiseren;

6) de criteria bepalen i.v.m. de berekening van de jaarlijkse bijdrage die de ondernemingen dienen te betalen ter financiering van de werking van het toezichtsorgaan en de modaliteiten bepalen van de betaling van deze bijdrage;

7) de samenstelling, bevoegdheden en werkingsmodaliteiten bepalen van de Vereniging van Revisoren opgericht zoals bepaald in artikel 27;

8) de samenstelling, bevoegdheden en werkingsmodaliteiten bepalen van een Vereniging van Accountants, van een Vereniging van Boekhouders en van een Vereniging van Belastingconsulenten;

9) élargir le champ d'application de cette loi.

L'organe de tutelle peut, dans le délai qu'il s'est fixé, émettre des avis sur ces points et ce de sa propre initiative ou à la demande du Ministre des Affaires économiques.

Art. 24

En outre, l'organe de tutelle a pour mission :

1) d'encourager la recherche scientifique et d'entretenir des rapports avec le Ministère de l'Education nationale et les établissements d'enseignement en ce qui concerne les problèmes inhérents à la formation des réviseurs;

2) de régler les rapports entre, d'une part, les réviseurs et, d'autre part, les chefs d'entreprises, les actionnaires et, plus particulièrement, les représentants des travailleurs;

3) d'exercer un contrôle permanent des missions accomplies par les réviseurs et de la façon dont ceux-ci les exécutent;

4) de jouer un rôle de conciliation et d'arbitrage dans le domaine de la désignation des réviseurs et du non-renouvellement des mandats, ainsi que dans les litiges pouvant surgir à l'occasion de la mission des réviseurs;

5) d'examiner les plaintes que tout intéressé peut déposer en ce qui concerne le révisorat; à cet effet, l'organe de tutelle peut faire appel aux fonctionnaires du Ministère des Affaires économiques, conformément au prescrit de l'article 31;

6) d'assurer les contacts avec les organisations d'experts-comptables étrangers;

7) de dresser, le 31 décembre de chaque année, la liste des réviseurs agréés par rôle linguistique et mettre cette liste à la disposition de toute personne qui le demande.

Art. 25

L'organe de tutelle rédige son règlement d'ordre intérieur et détermine les modalités d'exécution des missions prévues aux articles 23 et 24.

Tout membre de l'organe de tutelle a le droit de formuler des propositions relatives aux missions confiées à l'organe de tutelle.

Ces propositions doivent être examinées par l'organe de tutelle.

A cet effet, ce dernier peut instituer des commissions spéciales, composées de représentants des organisations et des Ministères représentés dans l'organe de tutelle et de représentants de l'Association des réviseurs, créée en vertu de l'article 27.

Ces commissions peuvent être scindées par rôle linguistique. L'organe de tutelle sera doté d'un secrétariat.

Le statut et la rémunération des membres du personnel de ce secrétariat sont fixés par arrêté royal. Ledit secrétariat assiste l'organe de tutelle dans l'exercice de ses missions et a le droit de formuler des propositions relatives à ces missions.

Art. 26

Les entreprises définies à l'article 1 versent une cotisation annuelle en vue de financer le fonctionnement de l'organe de tutelle.

Les critères applicables au calcul de cette cotisation annuelle et les modalités de paiement de celle-ci seront fixés par arrêté royal, sur avis de l'organe de tutelle.

9) het toepassingsgebied van deze wet uitbreiden.

Het toezichtsorgaan kan over deze punten op eigen initiatief of op verzoek van de Minister van Economische Zaken adviezen binnen de door hem bepaalde termijn verstrekken.

Art. 24

Het toezichtsorgaan heeft verder tot opdracht :

1) het wetenschappelijk onderzoek aan te moedigen en de contacten met het Ministerie van Nationale Opvoeding en de onderwijsinrichtingen te onderhouden voor de vraagstukken in verband met de opleiding van de revisoren;

2) de betrekkingen tussen, enerzijds de revisoren en, anderzijds, de ondernemingshoofden, de aandeelhouders en, meer in het bijzonder, de werknemersvertegenwoordigers te regelen;

3) het bestendig toezicht uit te oefenen op de door de revisoren vervulde opdrachten en op de wijze waarop zij door de revisoren worden uitgevoerd;

4) de verzoening en arbitrage op het gebied van de aanwijzing van de revisoren en de niet-hernieuwing van de mandaten en in de geschillen die rijzen naar aanleiding van de opdracht van de revisoren;

5) het onderzoek van de klachten die iedere betrokkene in verband met het revisoraat kan indienen; hiervoor kan het toezichtsorgaan een beroep doen op de ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken zoals bepaald in artikel 31;

6) het verzorgen van de betrekkingen met buitenlandse accountantsorganisaties;

7) op 31 december van elk jaar de lijst der erkende revisoren per taalrol opstellen en ter beschikking stellen van iedereen die erom verzoekt.

Art. 25

Het toezichtsorgaan stelt zijn huishoudelijk reglement op en bepaalt de modaliteiten voor de uitvoering van de opdrachten die bepaald zijn in de artikelen 23 en 24.

Elk lid van het toezichtsorgaan heeft het recht voorstellen te formuleren i.v.m. de opdrachten die aan het toezichtsorgaan zijn toevertrouwd.

Deze voorstellen moeten onderzocht worden door het toezichtsorgaan.

Hiertoe kan dit laatste speciale commissies instellen bestaande uit vertegenwoordigers van de organisaties en de Ministeries die in het toezichtsorgaan vertegenwoordigd zijn en vertegenwoordigers van de Vereniging van Revisoren, opgericht ingevolge artikel 27.

Deze commissies kunnen per taalrol worden gesplitst.

In het toezichtsorgaan wordt een secretariaat opgericht. Het statuut en de bezoldiging van de personeelsleden van dit secretariaat worden bepaald bij koninklijk besluit. Dit secretariaat staat het toezichtsorgaan bij in de uitoefening van zijn opdrachten en heeft het recht voorstellen te formuleren i.v.m. die opdrachten.

Art. 26

De in artikel 1 bepaalde ondernemingen, betalen jaarlijks een bijdrage voor de financiering van de werking van het toezichtsorgaan.

De criteria die zullen gelden voor de berekening van die jaarlijkse bijdrage en de modaliteiten van de betaling van deze bijdrage worden bepaald bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan.

VIII. — Dispositions diverses

Art. 27

Il est institué une Association de Reviseurs. Tout reviseur agréé peut s'affilier à cette association. Cette association a pour objectif de sauvegarder les intérêts professionnels de ses affiliés et de remplir les tâches qui lui seront confiées par l'organe de tutelle.

La composition, les compétences et les modalités de fonctionnement de l'Association de Reviseurs sont fixées par arrêté royal sur avis de l'organe de tutelle.

Art. 28

Par arrêté royal peuvent également être instituées une Association des experts comptables, une Association de Comptables et une Association de Conseillers fiscaux. Celles-ci sont soumises au contrôle de l'organe de tutelle.

La proposition, les compétences et les modalités de fonctionnement sont fixées par arrêté royal sur avis de l'organe de tutelle.

Un arrêté royal règlera les relations entre l'organe de tutelle et la commission des normes comptables.

Art. 29

Les entreprises soumises à l'application de la présente loi doivent satisfaire à ses dispositions, dans les deux ans de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 30

La loi du 22 juillet 1973 portant création d'un Institut des reviseurs d'entreprises, modifiée par l'arrêté royal du 11 juillet 1976 et les arrêtés royaux pris en exécution dudit arrêté royal sont abrogés.

Toutefois, aussi longtemps que le Roi n'aura pas pris les arrêtés d'exécution de la présente loi ou que l'organe de tutelle n'aura pas pris des mesures en ce qui concerne les missions qui lui sont confiées par la présente loi, ces points continuent à faire l'objet des dispositions existant au moment de la publication de cette loi au *Moniteur belge*.

IX. — Contrôle

Art. 31

Sans préjudice des devoirs des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires spécialement à ce commis par le Ministère des Affaires économiques contrôlent l'exécution de la présente loi.

Art. 32

Les fonctionnaires visés à l'article 31 peuvent, dans l'exercice de leur mission :

1) à tout moment de la journée ou de la nuit, sans avertissement préalable pénétrer librement dans tous les établissements, parties d'établissements, locaux et ateliers des entreprises soumises aux dispositions de la présente loi; toutefois, ils n'ont accès aux locaux habités qu'à condition que le juge du tribunal de police y ait donné son autorisation préalable;

VIII. — Diverse bepalingen

Art. 27

Er wordt een Vereniging van Revisoren opgericht. Elk erkend revisor kan lid worden van deze vereniging. Deze vereniging heeft tot doel de beroepsbelangen van haar aangesloten leden te behartigen en de taken uit te voeren die haar worden toevertrouwd door het toezichtsorgaan.

De samenstelling, bevoegdheden en werkingsmodaliteiten van de Vereniging van Revisoren worden vastgelegd bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan.

Art. 28

Bij koninklijk besluit kunnen eveneens een Vereniging van Accountants, een Vereniging van Boekhouders en een Vereniging van Belastingconsulenten worden opgericht. Zij vallen onder het toezicht van het toezichtsorgaan.

De samenstelling, bevoegdheden en werkingsmodaliteiten worden bepaald bij koninklijk besluit op advies van het toezichtsorgaan.

Bij koninklijk besluit worden de betrekkingen geregeld tussen het toezichtsorgaan en de commissie voor boekhoudkundige normen.

Art. 29

De ondernemingen die onder de toepassing van deze wet vallen, dienen binnen twee jaren na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* aan de bepalingen ervan te voldoen.

Art. 30

De wet van 22 juli 1953, houdende oprichting van een Instituut der Bedrijfsrevisoren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1956 en de ter uitvoering hiervan getroffen koninklijke besluiten, worden opgeheven.

Zolang echter de Koning geen besluiten ter uitvoering van onderhavige wet heeft uitgevaardigd of het toezichtsorgaan geen maatregelen heeft getroffen i.v.m. de opdrachten die haar bij deze wet worden toevertrouwd, blijven voor deze punten de regelingen geldig die bestaan op het ogenblik dat deze wet in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

IX. — Toezicht

Art. 31

Onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie, houden de ambtenaren hiertoe speciaal belast door het Ministerie van Economische Zaken, toezicht op de uitvoering van deze wet.

Art. 32

De in artikel 31 bedoelde ambtenaren mogen bij de uitoefening van hun opdracht :

1) op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnengaan in alle inrichtingen, gedeelten van inrichtingen, lokalen en werkplaatsen van de ondernemingen die onder de bepalingen van deze wet vallen; tot de bewoonde lokalen hebben zij evenwel enkel toegang wanneer de rechter in de politierechtbank vooraf toestemming heeft verleend;

2) procéder à tous recherches, contrôles et enquêtes, de même que recueillir tous les renseignements qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions légales sont réellement respectées, et, notamment :

a) interroger, soit seul, soit ensemble, l'employeur, ses préposés ou mandants, de même que les travailleurs et, plus particulièrement, les membres de la délégation syndicale et des conseils d'entreprise, sur tous les faits qu'il est utile de connaître pour l'exercice de la tutelle;

b) se faire produire sans déplacement, tous les livres, registres et documents prescrits par la loi et ses arrêtés d'exécution, ainsi qu'en établir des copies ou des extraits;

c) prendre connaissance et faire des copies de tous les livres, registres et documents qu'ils jugent indispensables à l'exécution de leur mission.

Art. 33

Les fonctionnaires visés à l'article 31 ont le droit de donner des avertissements, de fixer un délai permettant au contrevenant de se mettre en règle et de dresser des procès-verbaux ayant force probante jusqu'à ce que le contraire soit prouvé.

Sous peine de nullité, copie du procès-verbal sera notifiée au contrevenant dans les sept jours de la constatation de l'infraction.

Art. 34

Les fonctionnaires visés à l'article 31 peuvent demander l'assistance de la police communale et de la gendarmerie dans l'exercice de leurs fonctions.

X. — Sanctions

Art. 35

Une amende administrative peut être infligée à l'employeur qui se rendrait coupable d'une infraction à la présente loi et ce sous les mêmes conditions et moyennant les mêmes modalités d'application que celles qui sont prévues par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

Art. 36

Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'une peine d'emprisonnement de 8 jours à 1 mois et d'une amende de 26 à 600 F, ou d'une de ces peines seulement :

1° l'employeur, ces préposés ou mandants qui ont enfreint les dispositions de la présente loi;

2° l'employeur, ses préposés ou mandants, de même que les travailleurs qui entraveraient la tutelle organisée en vertu de la présente loi.

Art. 37

En cas de récidive à compter d'un an de la dernière condamnation, le taux de la sanction peut s'élever au double du maximum.

2) elk onderzoek, elke controle en enquête instellen, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de wetsbepalingen werkelijk werden nageleefd en met name :

a) hetzij alleen, hetzij samen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, alsook de werknemers en inzonderheid de leden van de syndicale afvaardiging en van de ondernemingsraden, ondervragen over alle feiten welke het nuttig is te kennen voor de uitoefening van het toezicht;

b) zich zonder verplaatsing alle boeken, registers en documenten doen voorleggen die bij de wet en bij de uitvoeringsbesluiten ervan zijn voorgeschreven, en afschriften of uittreksels ervan opmaken;

c) inzage en afschrift nemen van alle boeken, registers en documenten die zij nodig achten voor het volbrengen van hun opdracht.

Art. 33

De in artikel 31 bedoelde ambtenaren hebben het recht waarschuwingen te geven, voor de overtreder een termijn te bepalen om zich in orde te stellen en processen-verbaal op te maken die bewijskracht hebben tot het tegendeel is bewezen.

Op straffe van nietigheid moet een afschrift van het proces-verbaal ter kennis van de overtreder worden gebracht binnen zeven dagen na de vaststelling van de overtreding.

Art. 34

De in artikel 31 bedoelde ambtenaren kunnen in de uitoefening van hun ambt de bijstand van de gemeentepolitie en de rijkswacht vorderen.

X. — Sancties

Art. 35

Op de werkgever die zich schuldig maakt aan een overtreding van deze wet kan, onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde toepassingsmodaliteiten als die van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk ingeval van inbreuk op sommige sociale wetten, een administratieve geldboete toegepast worden.

Art. 36

Onverminderd de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met een geldboete van 26 tot 500 F of met één van die straffen alleen :

1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die de bepalingen van deze wet hebben overtreden;

2° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, alsmede de werknemers die het krachtens deze wet georganiseerd toezicht verhinderen.

Art. 37

Bij herhaling binnen één jaar na een vorige veroordeling kan de straf het dubbel van het maximum bedragen.

Art. 38

L'employeur est civilement responsable du paiement des amendes auxquelles sont condamnés ses préposés ou mandants.

Art. 39

Toutes les dispositions du livre I du Code pénal, excepté le chapitre V, mais y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux délits définis par la présente loi.

Art. 40

L'action publique du chef d'infraction aux dispositions de la présente loi se prescrit à l'expiration d'un délai d'un an à compter du fait dont l'action est née.

Art. 41

Quiconque s'arroge publiquement et indûment la qualité de reviseur d'entreprise est puni d'une amende de 2 000 à 10 000 F.

Les reviseurs, les stagiaires et les personnes au service des reviseurs qui divulguent des renseignements ou des faits dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice de leur fonction, sont punis d'une peine d'emprisonnement de 8 jours à 6 mois et d'une amende de 1 000 à 5 000 F, sauf dans les cas où ils seraient cités à témoigner devant le tribunal ou lorsque la loi les y oblige, conformément aux dispositions de l'article 458 du Code d'instruction pénale.

Les reviseurs d'entreprise qui, dans un dessein frauduleux, feraient des déclarations fausses ou incomplètes, seront punis de réclusion, conformément aux dispositions de l'article 196 du Code d'instruction pénale.

Le chapitre VII du Livre I du Code d'instruction pénale, de même que l'article 85 du même Code, s'appliquent auxdits délits.

4 février 1982.

Art. 38

De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers worden veroordeeld.

Art. 39

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

Art. 40

De publieke rechtsvordering wegens overtreding van de bepalingen van deze wet, verjaart na afloop van één jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan.

Art. 41

Hij die zich in het openbaar onrechtmatig de hoedanigheid van bedrijfsrevisor toeëigent, wordt gestraft met een geldboete van 2 000 F tot 10 000 F.

De revisoren, de stagiairs en de personen in dienst van de revisoren die inlichtingen of feiten waarvan zij bij de uitoefening van hun ambt kennis hebben gekregen, ruchtbaar maken, worden, behoudens de gevallen waarin zij als getuigen voor het gerecht worden gedaagd, of de wet hen er toe verplicht, overeenkomstig het bepaalde in artikel 458 van het Wetboek van Strafrecht gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 1 000 tot 5 000 F.

De bedrijfsrevisoren die met bedrieglijk opzet valse of onvolledige verklaringen afleggen worden, overeenkomstig het bepaalde in artikel 196 van het Wetboek van Strafrecht, gestraft met opsluiting.

Hoofdstuk VII van boek I van het Wetboek van Strafrecht, alsmede artikel 85 van hetzelfde Wetboek, zijn op deze misdrijven van toepassing.

4 februari 1982.

L. VAN DEN BRANDE
W. BURGEON
L. DETIEGE
A. LIENARD
P. TANT
A. COPPIETERS
G. CARDOEN
M. OLIVIER
J. ANSOMS